THE

Desk Hong List;

A

GENERAL AND BUSINESS DIRECTORY

FOR

SHANGHAI

AND THE

NORTHERN AND RIVER PORTS

&c.

1882.

SHANGHAI:
PRINTED AND PUBLISHED AT THE OFFICE OF THE "NORTH-CHINA HERALD."
1882.
### Desk Hong List

**A General and Business Directory**

**Shanghai and the Northern and River Ports, etc., for 1903.**

#### Roads—English Settlement, North and South.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Road</th>
<th>Chinese (Upper)</th>
<th>English (Lower)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Yang-tze Road (or Road)</td>
<td>江子洋</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Yuen-yung-yun Road, Lower</td>
<td>余云弄弄云路</td>
<td>南京东路</td>
</tr>
<tr>
<td>Suzhou Road</td>
<td>苏州路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Kiangsu Road</td>
<td>江苏路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Huaan Road</td>
<td>湖安路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Shaoxing Road</td>
<td>镇江路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Shansi Road</td>
<td>山西路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Chahli Road</td>
<td>札里路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Faliu Road</td>
<td>沪宁路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Hongkong Road</td>
<td>通福路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Kwongnye Road, Lower</td>
<td>龙光路, 低层</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Do, do, Upper</td>
<td>上下</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Yuenyi Road</td>
<td>云义路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Lloyd Road</td>
<td>刘路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Thibet Road (or Defence)</td>
<td>西藏路 (或防御)</td>
<td>上海路</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### East and West.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Road</th>
<th>Chinese (Upper)</th>
<th>English (Lower)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sung-keng Road</td>
<td>松江路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>King-loo-ka (or Wee-woo Road)</td>
<td>建盛路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Canton Road</td>
<td>上海路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Si-king Road</td>
<td>四平路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Foochow Road</td>
<td>福州路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Hankow Road</td>
<td>汉口路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Kukiang Road</td>
<td>九江路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Nanbing Road</td>
<td>南京路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Tsintien Road</td>
<td>田镇路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Taiwan Road</td>
<td>台湾路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Ningpo Road</td>
<td>宁波路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Chefoo Road</td>
<td>崇明路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Peking Road</td>
<td>北京路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Hongkong Road</td>
<td>香港路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Amoy Road</td>
<td>厦门路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
<tr>
<td>Soochow Road</td>
<td>上海路</td>
<td>上海路</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### American Settlement (Hongkew)

**North and South.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Road</th>
<th>Chinese (Upper)</th>
<th>English (Lower)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>North Hanan Road</td>
<td>北广南路</td>
<td>北京路</td>
</tr>
<tr>
<td>Kiangsu Road</td>
<td>江苏路</td>
<td>北京路</td>
</tr>
<tr>
<td>Chaping Road</td>
<td>奇平路</td>
<td>北京路</td>
</tr>
<tr>
<td>Woosung Road</td>
<td>望江路</td>
<td>北京路</td>
</tr>
<tr>
<td>Broadway (and part in E. &amp; W.)</td>
<td>大洋路</td>
<td>北京路</td>
</tr>
<tr>
<td>Aiter Road</td>
<td>义堂路</td>
<td>北京路</td>
</tr>
<tr>
<td>Woodung Road</td>
<td>伍登路</td>
<td>北京路</td>
</tr>
<tr>
<td>Ming-heng Road</td>
<td>明程路</td>
<td>北京路</td>
</tr>
<tr>
<td>Old China Street</td>
<td>老中国街</td>
<td>北京路</td>
</tr>
<tr>
<td>Nanning Road</td>
<td>南宁路</td>
<td>北京路</td>
</tr>
<tr>
<td>Taiangho Road</td>
<td>大明湖路</td>
<td>北京路</td>
</tr>
<tr>
<td>Boone Road</td>
<td>北路</td>
<td>北京路</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Sideways.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Road</th>
<th>Chinese (Upper)</th>
<th>English (Lower)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>銀元街</td>
<td>銀元街</td>
<td>銀元街</td>
</tr>
</tbody>
</table>
INDEX.

A Colored Map of China (compiled expressly for this Work), with the Provinces, the Capital Cities, Chief Rivers, and the Routes of various distinguished travellers—when ordered.

Street Plan of the English and American Settlements—when ordered.

Roads in American, English and French Settlements.

English and Chinese Calendar.

Jewish Calendar.

Mohammedan Calendar.

Fixed and Moveable Festivals, &c.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Shanghai Hong List</th>
<th>5-32</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chefoo Hong List</td>
<td>33-34</td>
</tr>
<tr>
<td>Chihliyang Hong List</td>
<td>35-36</td>
</tr>
<tr>
<td>Foochow Hong List</td>
<td>37-41</td>
</tr>
<tr>
<td>Hankow Hong List</td>
<td>45-46</td>
</tr>
<tr>
<td>Ichang Hong List</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>Kuching Hong List</td>
<td>47-48</td>
</tr>
<tr>
<td>Newchwang Hong List</td>
<td>49-50</td>
</tr>
<tr>
<td>Ningpo Hong List</td>
<td>51-52</td>
</tr>
<tr>
<td>Peiping List—Locations at Peiping</td>
<td>53-55</td>
</tr>
<tr>
<td>Tientsin Hong List</td>
<td>56-58</td>
</tr>
<tr>
<td>Wenchow Hong List</td>
<td>59</td>
</tr>
<tr>
<td>Wuchow Hong List</td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td>Who's Who (an Alphabetical List of Foreign Residents at Shanghai, Foochow, Ningpo, Northern and Riverine Ports)</td>
<td>61-63</td>
</tr>
<tr>
<td>Ladies' Directory (an Alphabetical List of Lady Residents at Shanghai, Foochow, Ningpo, Northern and Riverine Ports)</td>
<td>90-99</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chamber of Commerce Tariff</th>
<th>152-153</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>China and Japan Orders in Council, 1881</td>
<td>158-163</td>
</tr>
<tr>
<td>Chinese Government Departments at Peiping</td>
<td>199-103</td>
</tr>
<tr>
<td>Chinese Land Measures</td>
<td>192</td>
</tr>
<tr>
<td>Chinese Names of Eighteen Provinces</td>
<td>200-207</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Customs' Trade Regulations—

Contraband Goods: and Goods which were formerly contraband, but trade in which is now permitted under certain restrictions ........................................... 101-107
Duty-Free Goods ........................................... 108
Tariff on Imports ........................................... 109-171
Tariff on Exports ........................................... 171-173
Unenumerated Goods ........................................... 174

Diplomatic and Consular Service in China (H.M.'s) ...... 100-101

Events Connected with China ................................ 139-158

Exchange Tables ........................................... 165-201

Fire Alarm Signals ........................................... 179

High Provincial Authorities of the Chinese Empire
(List of) ................................................................... 104-105

Gold and Silver Coin Table ................................... 182

Insurance Offices in Shanghai—Marine and Fire .......... 141-143
## PROPOSED MOVEMENTS OF THE W. M. Co.'s CONTRACT STEAMERS, 1882.

### INWARD.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Location</th>
<th>Steamer</th>
<th>Arrived at Singapore</th>
<th>Departed</th>
<th>Departed at</th>
<th>Date of Departure</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Jan. 1</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Jan. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Jan. 20</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Feb. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Feb. 20</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Mar. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Mar. 30</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Apr. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Apr. 30</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>May. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>May. 30</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>June. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>July. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>July. 30</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Aug. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Aug. 30</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Sept. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Sept. 30</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Oct. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Oct. 30</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Nov. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Nov. 30</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Dec. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Dec. 31</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### OUTWARD.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Location</th>
<th>Steamer</th>
<th>Arrived at Singapore</th>
<th>Departed</th>
<th>Departed at</th>
<th>Date of Departure</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Jan. 1</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Jan. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Jan. 20</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Feb. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Feb. 20</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Mar. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Mar. 30</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Apr. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Apr. 30</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>May. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>May. 30</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>June. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>July. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>July. 30</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Aug. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Aug. 30</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Sept. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Sept. 30</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Oct. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Oct. 30</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Nov. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Nov. 30</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Dec. 10</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Dec. 31</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
<td>1882</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**DESK HONG LIST:**

A GENERAL AND BUSINESS DIRECTORY

FOR SHANGHAI

AND THE NORTHERN AND RIVER PORTS, &C., FOR 1892.

ROADS.—ENGLISH SETTLEMENT.

NORTH AND SOUTH.

<table>
<thead>
<tr>
<th>E.</th>
<th>W.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Yang-tsem Road (or Bund)</td>
<td>路子洋</td>
</tr>
<tr>
<td>Yuen-ming yuen Road, Lower</td>
<td>路南明園下</td>
</tr>
<tr>
<td>Do. do. Upper</td>
<td>路南明園上</td>
</tr>
<tr>
<td>Shanghai Road</td>
<td>路上海</td>
</tr>
<tr>
<td>Hongkong Road</td>
<td>路香港</td>
</tr>
<tr>
<td>Shingtao Road</td>
<td>路新橋</td>
</tr>
<tr>
<td>Shanzen Road</td>
<td>路善男</td>
</tr>
<tr>
<td>Chihil Road</td>
<td>路熙河</td>
</tr>
<tr>
<td>Fohshing Road</td>
<td>路呈祥</td>
</tr>
<tr>
<td>Hoopih Road</td>
<td>路伯思</td>
</tr>
<tr>
<td>Chekiang Road</td>
<td>路江浙</td>
</tr>
<tr>
<td>Kwangchow Road, Lower</td>
<td>路廣州下</td>
</tr>
<tr>
<td>Do. do. Upper</td>
<td>路廣州上</td>
</tr>
<tr>
<td>Yutian Road</td>
<td>路宜天</td>
</tr>
<tr>
<td>Lloyd Road</td>
<td>路利路</td>
</tr>
<tr>
<td>Taitai Road (or Defence)</td>
<td>路怡和</td>
</tr>
</tbody>
</table>

EAST AND WEST.

<table>
<thead>
<tr>
<th>S.</th>
<th>N.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Song-keang Road</td>
<td>路五經</td>
</tr>
<tr>
<td>King-hoo-ka (or Woe-wo Road)</td>
<td>路隆記</td>
</tr>
<tr>
<td>Canton Road</td>
<td>路長安</td>
</tr>
<tr>
<td>Sinking Road</td>
<td>路審康</td>
</tr>
<tr>
<td>Foochow Road</td>
<td>路福州</td>
</tr>
<tr>
<td>Hankow Road</td>
<td>路漢口</td>
</tr>
<tr>
<td>Kicking Road</td>
<td>路漢口</td>
</tr>
<tr>
<td>Nanking Road</td>
<td>路南京</td>
</tr>
<tr>
<td>Tianjin Road</td>
<td>路天津</td>
</tr>
<tr>
<td>Taiwan Road</td>
<td>路福建</td>
</tr>
<tr>
<td>Niapoo Road</td>
<td>路廈門</td>
</tr>
<tr>
<td>Chiefoo Road</td>
<td>路廈門</td>
</tr>
<tr>
<td>Peking Road</td>
<td>路北京</td>
</tr>
<tr>
<td>Hengkong Road</td>
<td>路香港</td>
</tr>
<tr>
<td>Amoy Road</td>
<td>路廈門</td>
</tr>
<tr>
<td>Soochow Road</td>
<td>路蘇州</td>
</tr>
</tbody>
</table>

AMERICAN SETTLEMENT (HONGKONG).

NORTH AND SOUTH.

<table>
<thead>
<tr>
<th>W.</th>
<th>N.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>North Honan Road</td>
<td>路北中道</td>
</tr>
<tr>
<td>Kiangss Road</td>
<td>路江思</td>
</tr>
<tr>
<td>Szechuan Road</td>
<td>路四川</td>
</tr>
<tr>
<td>Chippoo Road</td>
<td>路錦州</td>
</tr>
<tr>
<td>Woosun Road</td>
<td>路開陽</td>
</tr>
<tr>
<td>Broadway (and part in E. &amp; W.)</td>
<td>路開陽</td>
</tr>
<tr>
<td>Astor Road</td>
<td>路開陽</td>
</tr>
<tr>
<td>Woodchow Road</td>
<td>路開陽</td>
</tr>
<tr>
<td>Ming-hoong Road</td>
<td>路開陽</td>
</tr>
<tr>
<td>Old China Street</td>
<td>路開陽</td>
</tr>
<tr>
<td>Namking Road</td>
<td>路開陽</td>
</tr>
<tr>
<td>Taipo Road</td>
<td>路開陽</td>
</tr>
<tr>
<td>Horse Road</td>
<td>路開陽</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### French Settlement

<table>
<thead>
<tr>
<th>East to West</th>
<th>North to South</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>French Road</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Quai de la Saume</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rue de la Guerre</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rue Montalban</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rue du Marché</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rue Dumas</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rue des Pêches</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rue des Gareins</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rue d'Asco</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rue des Fermiers</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rue des Pousettes</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Passage de la Porte des Dames</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Passage de la Porte de la Gare</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Passage du Pont de l'Isle</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Passage du Pont de l'Isle de la Cité</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Passage de la Porte de la Cité</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### English and Chinese Calendar 1882

#### 1882

| Month | 1st | 2nd | 3rd | 4th | 5th | 6th | 7th | 8th | 9th | 10th | 11th | 12th | 13th | 14th | 15th | 16th | 17th | 18th | 19th | 20th | 21st | 22nd | 23rd | 24th | 25th | 26th | 27th | 28th | 29th | 30th | 31st |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Jan   | 1st | 2nd | 3rd | 4th | 5th | 6th | 7th | 8th | 9th | 10th | 11th | 12th | 13th | 14th | 15th | 16th | 17th | 18th | 19th | 20th | 21st | 22nd | 23rd | 24th | 25th | 26th | 27th | 28th | 29th | 30th | 31st |
| Feb   | 1st | 2nd | 3rd | 4th | 5th | 6th | 7th | 8th | 9th | 10th | 11th | 12th | 13th | 14th | 15th | 16th | 17th | 18th | 19th | 20th | 21st | 22nd | 23rd | 24th | 25th | 26th | 27th | 28th | 29th | 30th | 31st |
| Mar   | 1st | 2nd | 3rd | 4th | 5th | 6th | 7th | 8th | 9th | 10th | 11th | 12th | 13th | 14th | 15th | 16th | 17th | 18th | 19th | 20th | 21st | 22nd | 23rd | 24th | 25th | 26th | 27th | 28th | 29th | 30th | 31st |
| Apr   | 1st | 2nd | 3rd | 4th | 5th | 6th | 7th | 8th | 9th | 10th | 11th | 12th | 13th | 14th | 15th | 16th | 17th | 18th | 19th | 20th | 21st | 22nd | 23rd | 24th | 25th | 26th | 27th | 28th | 29th | 30th | 31st |
| May   | 1st | 2nd | 3rd | 4th | 5th | 6th | 7th | 8th | 9th | 10th | 11th | 12th | 13th | 14th | 15th | 16th | 17th | 18th | 19th | 20th | 21st | 22nd | 23rd | 24th | 25th | 26th | 27th | 28th | 29th | 30th | 31st |
| June  | 1st | 2nd | 3rd | 4th | 5th | 6th | 7th | 8th | 9th | 10th | 11th | 12th | 13th | 14th | 15th | 16th | 17th | 18th | 19th | 20th | 21st | 22nd | 23rd | 24th | 25th | 26th | 27th | 28th | 29th | 30th | 31st |
| July  | 1st | 2nd | 3rd | 4th | 5th | 6th | 7th | 8th | 9th | 10th | 11th | 12th | 13th | 14th | 15th | 16th | 17th | 18th | 19th | 20th | 21st | 22nd | 23rd | 24th | 25th | 26th | 27th | 28th | 29th | 30th | 31st |
| Aug   | 1st | 2nd | 3rd | 4th | 5th | 6th | 7th | 8th | 9th | 10th | 11th | 12th | 13th | 14th | 15th | 16th | 17th | 18th | 19th | 20th | 21st | 22nd | 23rd | 24th | 25th | 26th | 27th | 28th | 29th | 30th | 31st |
| Sep   | 1st | 2nd | 3rd | 4th | 5th | 6th | 7th | 8th | 9th | 10th | 11th | 12th | 13th | 14th | 15th | 16th | 17th | 18th | 19th | 20th | 21st | 22nd | 23rd | 24th | 25th | 26th | 27th | 28th | 29th | 30th | 31st |
| Oct   | 1st | 2nd | 3rd | 4th | 5th | 6th | 7th | 8th | 9th | 10th | 11th | 12th | 13th | 14th | 15th | 16th | 17th | 18th | 19th | 20th | 21st | 22nd | 23rd | 24th | 25th | 26th | 27th | 28th | 29th | 30th | 31st |
| Nov   | 1st | 2nd | 3rd | 4th | 5th | 6th | 7th | 8th | 9th | 10th | 11th | 12th | 13th | 14th | 15th | 16th | 17th | 18th | 19th | 20th | 21st | 22nd | 23rd | 24th | 25th | 26th | 27th | 28th | 29th | 30th | 31st |
| Dec   | 1st | 2nd | 3rd | 4th | 5th | 6th | 7th | 8th | 9th | 10th | 11th | 12th | 13th | 14th | 15th | 16th | 17th | 18th | 19th | 20th | 21st | 22nd | 23rd | 24th | 25th | 26th | 27th | 28th | 29th | 30th | 31st |

### Notes
- The calendar includes both English and Chinese dates.
- The months are listed in both English and Chinese.
- The days of the month are listed in both formats.
- The calendar spans from January 1st to December 31st.

### Additional Information
- The text includes various entries related to different events, places, and dates.
- The entries are in both English and Chinese.
JEWISH CALENDAR.

1882.

Jan. 1 2 First of Tebet ..........Tebet 10
21 2 New Moon ..........Ab 1
Feb. 29 2 New Moon ..........Ab 1
Mar. 2 2 First of Esther ..........11
14 5 N. S. ..........Purim 14
21 2 New Moon ..........14
Apr. 4 2 A.T. ..........Year 1
20 2 Second Passover ..........16
May 7 2 Third Passover ..........14
15 2 New Moon ..........14
19 2 Fourth Passover ..........9
June 18 2 New Moon ..........Tammuz 1
July 4 2 First of Tammuz ..........17
17 2 New Moon ..........Ah 1
25 2 Tishri ..........10
Aug. 16 2 New Moon ..........Tishri 10

MOHAMMEDAN CALENDAR.

1292, 1882.

Jan. 21 Bablin ..........Sept. 14, Bulbulah 1392
26 Fatir ..........Oct. 14, Bulbulah 1392
24 Fatir ..........Nov. 14, Bulbulah 1393
Apr. 30 Fatir ..........Dec. 12, Mahzarun 1392
May 15 Schahun ..........Jan. 12, Inferab 1392
June 18 Schahun ..........Jan. 12, Inferab 1392
Aug. 15 Schahun ..........Jan. 12, Inferab 1392

FIXED AND MOVEABLE FESTIVALS.

January.

1 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31.

February.

1 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30.

March.

1 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31.

April.

1 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31.

CHRONOLOGICAL NOTES.


5055.

The year 5055 of the Jewish Era commenced on September 14, 1882.

The year 1290 of the Mohammedan Era commenced on November 17, 1882.

LIST OF HONGS AND RESIDENTS AT SHANGHAI, 1882.

A

行洋刺自垠

s555a, Nanking Road, opposite the Jang-ho Court, Shanghai, A. & Co., General Agents in European Goods and Indian Spices.


和协

Makaf, Mr., 12, Peking Road.

American Episcopal Mission Press.


General Agency for the Chinese School and Temple.

办公室 of the Chinese Recorder and Missionary Journal.

和祥

Hong, Mr., 12, Peking Road.

Assistance, B. & Co.

Andersen, H. B. (address)

Andersen, C. H. (address)

Aldridge, B. (address)

Allen, F. B. (address)

Allen, A. K.

10, Upper Yang-ming-yuen Road.

A. T. P. School.

昌和

Puyui.

10, Upper Yang-ming-yuen Road.

A. T. P. School.

新华

A. T. P. School.

A. T. P. School.

A. T. P. School.

A. T. P. School.

A. T. P. School.

A. T. P. School.

A. T. P. School.

A. T. P. School.

A. T. P. School.

A. T. P. School.

A. T. P. School.

A. T. P. School.

A. T. P. School.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>English</th>
<th>Chinese</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21 Dec</td>
<td>19 Nov</td>
<td>19 Nov</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Dec</td>
<td>20 Nov</td>
<td>20 Nov</td>
</tr>
<tr>
<td>23 Dec</td>
<td>21 Nov</td>
<td>21 Nov</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Dec</td>
<td>22 Nov</td>
<td>22 Nov</td>
</tr>
<tr>
<td>25 Dec</td>
<td>23 Nov</td>
<td>23 Nov</td>
</tr>
<tr>
<td>26 Dec</td>
<td>24 Nov</td>
<td>24 Nov</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Dec</td>
<td>25 Nov</td>
<td>25 Nov</td>
</tr>
<tr>
<td>28 Dec</td>
<td>26 Nov</td>
<td>26 Nov</td>
</tr>
<tr>
<td>29 Dec</td>
<td>27 Nov</td>
<td>27 Nov</td>
</tr>
<tr>
<td>30 Dec</td>
<td>28 Nov</td>
<td>28 Nov</td>
</tr>
<tr>
<td>31 Dec</td>
<td>29 Nov</td>
<td>29 Nov</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Additional Information**

- The page contains a map of a French settlement with streets and landmarks labeled in both French and Chinese.
- There are dates listed in a calendar format, indicating both English and Chinese dates.
- The text seems to be part of a historical document related to the 1882 English and Chinese Calendar, possibly indicating events or dates of significance in that year.
上海

货洋新務
Ye-ying
64 & 66, Rue du Consulat.
Phares, To Rong.
Storekeeper.

行洋和公
Kong-wo.
24, Kanglong Road.
Gilmore, David.
Public Silk Inspector.
Rosen, Claire.
Anderson, Arthur.

經典
Heng-long.
4 & 6, Sukho Road.
CCQ, Merchants.
The Club.
Gore-Brook, W. H.
The Club.
Gore-Brook, R. H.

行洋電
Dien-song.
Great Northern Telegraph Company.

Stopwell, J. W., Agent.
Short, W. H.
Dyce, H.
Byrne, E.
Hackett, H. J. (abt)
Clifford, W. W.
Montgomery, H.
Hayward, W.
Remondino, S. B.
Williams, J. J.
Klein, J.
Carson, P. F.
Outfitters and Tailors.
O'Rourke, D.
Brown, A. R.
Ramsay, G. A.
Dyer, E.

裁維
Wu-wei.

Groom, Frank A.
Ogle, Herbert W.
Sergent, J. O.

院醫
Jen-Ming.
Corner of Rue Montauban and Yang-king-gang.
Gotier, C., & Co.

Van der Dijck.
Hostetler, B. C.
Berthou, F.

院醫仁德
Jen-Ming.
North side of Ningpo Road, close to Landau Station.

Van der Dijck.
Hostetler, B. C.
Berthou, F.

百華
Wah-wah.
69, Kanglong Road.
Habert, A., Agent.

泰裕
Tae-yu.
Northbrook Road.

泰航星龍
Hong-kong-wo.
36, Rue des Fosses, French Concessions.

Halt, H. K.
Veterinarians & Shoeing Smith.

商業
Nga-ying.
The Bund.
Halt, W. J.
Doctor of Dental Surgery.

Lau, W. J.

利福
Che-pao.
Nanking and Shanghai Roads.

Lau & Horta.
Simp-Chen, General Storekeepers, Wine and Spirit Merchants, Bakers, Tailors, Drapers, Furniture Manufacturers.

Edwards, James, (agent)
Short, W. H.
Dyce, H.
Byrne, E.
Hackett, H. J. (abt)
Clifford, W. W.
Montgomery, H.
Hayward, W.
Remondino, S. B.
Williams, J. J.
Klein, J.
Carson, P. F.
Outfitters and Tailors.
O'Rourke, D.
Brown, A. R.
Ramsay, G. A.
Dyer, E.

裁維
Wu-wei.

Groom, Frank A.
Ogle, Herbert W.
Sergent, J. O.

院醫
Jen-Ming.
Corner of Rue Montauban and Yang-king-gang.
Gotier, C., & Co.

Van der Dijck.
Hostetler, B. C.
Berthou, F.

院醫仁德
Jen-Ming.
North side of Ningpo Road, close to Landau Station.

Van der Dijck.
Hostetler, B. C.
Berthou, F.
Aldrich, A.
Barnes, E. W.
Barnes, H. C.
Barnes, R. H.
Barnes, W. H.
Barnes, W. J.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
Barnes, W. W.
M

Constituted.

Pech, William.
Ransier, Albert.
Mack, Arthur.
Christiansen, Antoneen.
Mattoon, John.
Thistle, John Moore.
Mayers, Charles N.
Schafer, Victor.
D'abbeville, John.
Jervino, Francisco.
Lavine, Stanley—Mingheou Road.

Hald, William Hallam.
McCarthy, Jeremiah.
Hardy, Robert.

Hogchow Street—Mingheou Road.

Skiller, George.
Harrigan, George.
Wilson, Edward Goulding.
Garnet, Albert.

Broek, John.
Parsons, John.
Welsh, Charles A.
Brother, Edward Helt.

Nativ Sergents and Constables, 125.

Hindmarch, Dr. B., Surgeon.
Bishop, J. D., Telegraph Constructor.

Conseil d'Administration
Municipale de la
Commission Francaise.

Pudat, Prefet.
B. H. Archer,
Commissaire.
J. Chappel.
A. T. Caminot.
H. Lambert.

B. C. Pavillon (Jd).

Bureau du Secrétariat.

Pudat, Prefet.
B. H. Archer,
Commissaire.
J. Chappel.
A. T. Caminot.
H. Lambert.

B. C. Pavillon (Jd).

Bureau des Travaux.

Lagrange, P., Ingénieur.

Kurtz, E., Secrétaire.

Police Municipale.

Renee du Puy-saint-Ouen.

Renee, Fernand, Gendarmerie.

Poste de la Police.

Yong-ning, C. G., Soudier.

Tung-ning, C. G., Soudier.

Poste de la Poste.

Yongning, C. G., Soudier.

Poste de la Poste.

Yongning, C. G., Soudier.

Poste de la Poste.

Yongning, C. G., Soudier.

Poste de la Poste.

Yongning, C. G., Soudier.

Poste de la Poste.

Yongning, C. G., Soudier.

N

Nanking.

W. S. Moore.

Washington.

N. O. M., General.

Nanking.

W. S. Moore.

Washington.

N. O. M., General.

Nanking.

W. S. Moore.

Washington.

N. O. M., General.

Nanking.

W. S. Moore.

Washington.

N. O. M., General.

Nanking.

W. S. Moore.

Washington.

N. O. M., General.

Nanking.

W. S. Moore.

Washington.

N. O. M., General.

Nanking.

W. S. Moore.

Washington.

N. O. M., General.
P

Priests (Licensed)—
Anderson, R. A. A.
Rain, W. B.
Bradley, H.
Barr, W.
Cameron, H.
Campbell, O. C.
Coxe, F.
Corkhill, W. A.
Dalrymple, 0. C.
Deakin, W. N. (Reserve)
Hewson, R. I.
Horne, H. J.
Jerram, E. S. J.
Kemp, R.
Kofod, K. A.
Martin, D. (Reserve)
McCaul, B. J.
McLachlan, A.
Mullen, R. J.
Nelson, M.
Post, J.
Pike, J.
Smith, A.
Snowden, J.
Taylor, R.
Thomson, J.
Thompson, R.
Vought, J.
Williams, R.
Wilson, G. (Reserve)

R

羅湖球場Ufen-vfeng-mao.

西元Ufen-

隆江Ufen-

Renaissance.

P

Hao, Yangtze Road.
Prudhomme & Co.
Primeau, M.
Tweddel, W. L.

陸豐

Peking Road.
Provan, A. & Co.
Provan, A. (Principal)
Salvino, J.

S

羅沙老Sham-soy.

22, The Bund.
Saxemore, K.
Shaw, Bros. & Co.
Moses, R. M.
Gough, R. A.
Leopold, J. R.
Michael, J. R.
Sopher, W. J.
Sophen, J. A.
Jabara, R. S.
Reynolds, A. J.

阿得記

Sham-soy.

Saxon, E. D. & Co.
Schofield, Erskine A.
Smith, J. N.
Moore, J.
Joseph, S. S.
Craven, E. A.
Gough, Y. A.
Nemun, M.

Yamaguchi

Sham-soy.

25, Whampoa Road, Hingkew.
Japanese Photographic Studio.
Saunders, W.

司可里里

Nanking and Shanghai Roads; Victoria Exchange, I.Fang, King Brothers, Shih Mercantile Agency, &c.
Sayles & Co.
Sayle, Robert (England).
Spring, H. (Principal)
Wright, T. W.
Sayle, T. H.
Whake, W. H.
Lotz, E. H.
Bond, E. C.
Beck, W. W.
Kirby, C.
McNab, J. R.
McKee, F.
Mason, P. S.
McLean, G.
Morgan, G.

昭和

Sham-soy.

20, Kowloon Road, Hingkew.
Salmond House.
Bang, M. E., Superintendent.

R

Shanghai

S

22, The Bund.
Saxemore, K.
Shaw, Bros. & Co.
Moses, R. M.
Gough, R. A.
Leopold, J. R.
Michael, J. R.
Sopher, W. J.
Sophen, J. A.
Jabara, R. S.
Reynolds, A. J.

阿得記

Sham-soy.

Saxon, E. D. & Co.
Schofield, Erskine A.
Smith, J. N.
Moore, J.
Joseph, S. S.
Craven, E. A.
Gough, Y. A.
Nemun, M.

Yamaguchi

Sham-soy.

25, Whampoa Road, Hingkew.
Japanese Photographic Studio.
Saunders, W.

司可里里

Nanking and Shanghai Roads; Victoria Exchange, I.Fang, King Brothers, Shih Mercantile Agency, &c.
Sayles & Co.
Sayle, Robert (England).
Spring, H. (Principal)
Wright, T. W.
Sayle, T. H.
Whake, W. H.
Lotz, E. H.
Bond, E. C.
Beck, W. W.
Kirby, C.
McNab, J. R.
McKee, F.
Mason, P. S.
McLean, G.
Morgan, G.

昭和

Sham-soy.

20, Kowloon Road, Hingkew.
Salmond House.
Bang, M. E., Superintendent.
SHANGHAI.

S

臣福
Zayang.
28, Yangtse Road.
SUMNER & Co.
Hobbs, P. G. (acting)
Gillmore, A.
Waterfall, A.
Ogilvies, P. A. W.
Sleeman, Alfred
Motley, J.
Muller, J. J.
Wortman, R.
Agents—Globe Marine Insurance Company Limited of London;
Samarang Sea and Fire Insurance Company;
Transatlantic Fire Insurance Company Limited of Hamburg;
Discomandel Universal Marine Insurance Company, Limited;
German Lloyd Marine Insurance Company, Limited.

行洋昌豫
We-chang.
25, Soochow Road.
Corner of Peking Road.
SANDERSON, C. J. & Co.,
Public Bill Inspectors and Commissioners Agents.
Skidmore, J. W.
Xaver, J.
23, Soochow Road.
Saxo, Max.

生龍醫館
Sohn Yung.
47, Kinlong Road.
Skinner, R. J., M.D.

喜熙
Se-si.
25, Kiangtse Road, corner of Foochow Road.
SMITH, G. General Storekeeper,
Commission Agent and Auctioneer.

和慶
Kwang-ao.
7, Foochow Road.
SMITH, Geo. & Co.,
Wine & Spirit Merchants.
Farrar, Arthur A. E.
Rae, T. F.
Gandhi, J. W.

香港
Queen's Road Central.
K. H.
Kobe—No. 14 Concession,
Hammel, R. E.
Agents—Baldwin—
Messrs. Greaves & Co.
Harwood,
Alex. Price, Esq.
Footehouse,
Asawa,
R. R. Penton, Esq.
Yokohama,
Alex. W., Ghibbert, & Co.
Nagasaki,
Messrs. Holmen, Singer & Co.

福祥
Tsung-fyau.
1, Young ping-ping (Peg's Roadside).
SOUTHALL, H.
General Broker & Auctioneer.

鋪茶制茶
Soo Ying.
Sey Chang.
Peg's Road.
Sore Cains, Tea Dealer.

S

康榮
Young-ling.
24, Soochow Road.
SALOMON BROS., MERCHANTS.
Solomon, R. J.
Solomon, S. J.

安同
Dong-an.
Broadway, Hongkow.
ADER, H.
Manufacturer of Porcelain.
Toonik, K., Agent.

館醫同仁
St. Luke's Hospital.
Boon, M. D., M. W.
Medical Officer.

Honorary Acting Surgeons:
Dr. Henderson, Zacharias, and Madeley.

生大
Da-soo.
25, Soochow Road.
SMITH, A.
Jansen, J. E.

生華
Shinao.
4, Kianlong Road.
SWAN & BROCK.
Tailors, Drapers, Milliners,
Dressmakers and General Stephens.
Stewart, J. A.
Osborne, J. H.
Anderson, T. W.
Aikin, H. W.
Tailoring Department.
Stewart, J. G.
Military Department.
Drumming Department.
Colman, Miss.

周昌煜
San-ching-chu.
Soochow Creek, near Stone Bridge.

生昌三月 MAY Factories.
Major, P., Proprietor.
Major E., Manager.

門司與德利於法
Dancing hall-striker shinsen.

Supreme Court of China
and Japan, H. R. M.'s
53, Yangtse Road, or Bund.
Hamon, J. E., Esq.
Acting Chief Justice.
Mowat, R. A., Esq.
Assistant Judge.
Smith, T. C., Chief Accountant and Private Secretary.
Jones, Malcolm, Clerk (Civil Department) (absent).
Percival, W. S., Clerk (Civil and General).Horn, T. Baker.

上海
San-ching.

P

鼎
Pan-ling.
37, Nanking Road.
SWEETMEAT CASTLE.
Pulitzer, L., Proprietor.
Pulitzer, M., V.

T

典慶
Kang-ling.
8, Soochow Road.
TAYA & Co.
Tate, D. B. (Hankow).
Tate, C. B.
Tate, M. R.

泰興
Kwang-fung.
19A, Foochow Road.
TAIT & CO., MERCHANTS
and Commission Agents.
Taynerv, Ernst
Franz.
Molling, Joh.

行洋來泰
Ten-lou.
Ten-lou Buildings, French Bund.
Truex, B.
Poul, O.
Lindem, P.
Tolke, H.
Misheler, H.

於瓜爾多的火災保險公司
of Hamburg;
Transatlantic Fire Insurance Co. of Hamburg;
Trustee National Insurance Co. of Sokoto.

堂會酒家
Ko-hwa-cho-ling.
18, Nanking Road.

Temple Hill.
Muirhead, J., W., President
Laming, G., Secretary and Treasurer.
Grimwell, J., Manager.
Dawson, D.
Last, A. F.

Chicago—Rev. Dean
Baker, J. G., Parson.
Brooks, C. Thorpe, Rev.
N. Kendall, Esq., M. M.
Rev. W. A. Lambeth, M. B.
R. M. Holmes, Rev., Rev.
W. J. Grevys, Rev., Rev.
D. Christian, Esq. and Capt.
E. J. Borton.

茂義
Niews.
8, Hankow Road.
THIBERG, A.

齊駁點
Ten-cho-chu.
Corner of Yoking and Cleonking Road.

TEN-CHO-CHU PHOTOGRAPHIC PRINTING WORKS.
Major, Ernest, Proprietor.
Wong, Managing Consultant.

易都
Te-te.
30, Nanking Road.
TAYLOR, R.
Bill and Ballot Broker.

TEN-CHEN CHUNG TWO-BOAT ASSOCIATION.
Morris & Co., Agents.
Superintendent: Captain Geo. Murry.
Captain Captian.
Orthman, C. W.
Crystal, A.
Sollor, Hiram.

易駁
Dah-chow.
2, Nanking Road.
WATSON, A. S. & Co.,
English & Foreign Chemists
and Agents for the Foreign
Armed Forces.
Humphreys, J. B.

U

安保
Bin-an.
6, Foochow Road.
Union Insurance Society of Canton.
Jones, Douglas, Agent (abs).
Moses, R., Acting Agent.
Bailey, C. W.
Baggs, A. H. & Co.,
Agents for Home and Colonial Marine Insurance Company (Limited),
Head Office, Hongkong.
Eden, N. J., Secretary,
London Branch, 2, Royal Exchange.
Jukos, M. G., Agent.

立誠
Te-la.
9, Miller Road.
VERA, M.

利達遠
Hang-dean.
2, Kiang-te Road.
BRAX, I. & Co.,
Storekeepers, and Watch and Clock Makers.
Sellon, L.
Laidler, A.
Phip, R.
Grandeunie, T.
Vauclaire, E.

W

拓華
Hwa-hua.
3, Balloon Buildings.
WATERSHED, R. X., Solicitor.
Howard, E. J. O., Clerk.
Char House-keep.

茂鬃
Dah-chow.
2, Nanking Road.
WATSON, A. S. & Co.,
English & Foreign Chemists
and Agents for the Foreign
Armed Forces.
Humphreys, J. B.

티

Dah-chow.
2, Nanking Road.
WATSON, A. S. & Co.,
English & Foreign Chemists
and Agents for the Foreign
Armed Forces.
Humphreys, J. B.
CHEFOO HONG LIST,
1882.

RUSIA——
Cronberg, T.T., Vice-Consul.

SUEDE AND NORWAY——
Ekstedt, A.M., Vice-Consul.

UNITED STATES——
Richfield, A.M., Cons. Agent.

SINGAPORE——
Roche, G. G., Consul.

MALAYA——
Haguen, G. C.

HONG KONG——
Bendall, A., Inspector.

CHINA——
Bastin, H. A., Consul.

JAPAN——
Mullen, G. F., Consul.

NETHERLANDS——

Zeeland——
H. A. M., Consul.

Shanghai——
Poon, K. Y.

South Africa——
Clay, C.

Austria——
Büning, H. A., Consul.

BRAZIL——
De Brito, J. L.

ENGLAND——
Brooks, E. S., Consul.

FAROE ISLANDS——
Newman, E., Consul.

EAST INDIES——
Krause, H. W., Consul.

GERMANY——
Muller, G. C.

IRELAND——
Biddle, J., Consul.

ITALY——
Bhutani, A., Consular Agent.

JAPAN——
Mullen, G. F., Consul.

NETHERLANDS——
Muller, H. A. M., Consul.

PERU——
Pee, F.

PHILIPPINES——
Blackburn, P. M., Consul.

PORTUGAL——
Blumm, J. H.

RUSSIA——
Cronberg, T.T., Vice-Consul.

SINGAPORE——
Roche, G. G., Consul.

SOUTH AFRICA——
Clay, C.

CHINA——
Bastin, H. A., Consul.

JAPAN——
Mullen, G. F., Consul.

NETHERLANDS——
Muller, H. A. M., Consul.

PERU——
Pee, F.

PHILIPPINES——
Blackburn, P. M., Consul.

PORTUGAL——
Blumm, J. H.

RUSSIA——
Cronberg, T.T., Vice-Consul.
Missionaries, Churchers, &c.
American Presbyterian Mission.

会考長國美大
Saiuen-sam-chang-lou-kuei-mo.
Corett, Rev. H.
Leynamohan, Rev. J. A.
Newton, C. N., Rev. J. L.
Anderson, Miss
Mather, M. H., Rev. C. W.
(Yangzhou.)
Mills, Rev. C. R., Id.
Carr, Mrs. H., Id.
Kingsley, M. B., Miss A. D. H.,
(Yangzhou.)
Hunter, M. D., Rev. S. A. D.
(Tainanfu.)
Murray, Rev. J., Id.

American Southern Baptist Mission.

王薩高 Kow-ni-pan.
Crawford, D. D., Rev. T. P.,
(Yangzhou.)
Crawford, M. (abbot.)
Robins, Mrs., Id.
Moore, Miss.
McCulloch, Rev.
McCollum, Mrs.

National Bible Society of Scotland.
Williams, Rev. A., Id.,
Agnew.

Roman Catholic Mission.
Jouane, Rev. Nitrad, O.F.M.

United Presbyterian Church of Scotland Mission.
Williams, Rev. A., Id.,
Weston, Rev. Alexander.
Weston, Dr. A. McDonald.

僑委包 Fong-wah-bau.
Parr, Augustus, M.D.,
General Practitioner.

分行廈沙
Lo so-sun.
Sarboon, D., Sons & Co.
Hussey, H.
Kolly, H. E.

廈沙新 Sing-so-sing.
Sarboon, D. & Co.
David, A. J.
Hoss, H.

哈哈台ושר
Sixia, H. & Co.
Emery, A. A.

屬司 Storekeepers.
Bath, C.
Hepworth, A.
Hoss, H.

富士 Shi-ni.
Smith & Co.
Storekeepers, etc.
Smith, J.
Salliea, Julia

Missionaries, Churchers, &c.
American Presbyterian Mission.

會考長國美大
Saiuen-sam-chang-lou-kuei-mo.
Corett, Rev. H.
Leynamohan, Rev. J. A.
Newton, C. N., Rev. J. L.
Anderson, Miss
Mather, M. H., Rev. C. W.
(Yangzhou.)
Mills, Rev. C. R., Id.
Carr, Mrs. H., Id.
Kingsley, M. B., Miss A. D. H.,
(Yangzhou.)
Hunter, M. D., Rev. S. A. D.
(Tainanfu.)
Murray, Rev. J., Id.

American Southern Baptist Mission.

王薩高 Kow-ni-pan.
Crawford, D. D., Rev. T. P.,
(Yangzhou.)
Crawford, M. (abbot.)
Robins, Mrs., Id.
Moore, Miss.
McCulloch, Rev.
McCollum, Mrs.

National Bible Society of Scotland.
Williams, Rev. A., Id.,
Agnew.

Roman Catholic Mission.
Jouane, Rev. Nitrad, O.F.M.

United Presbyterian Church of Scotland Mission.
Williams, Rev. A., Id.,
Weston, Rev. Alexander.
Weston, Dr. A. McDonald.

僑委包 Fong-wah-bau.
Parr, Augustus, M.D.,
General Practitioner.

分行廈沙
Lo so-sun.
Sarboon, D., Sons & Co.
Hussey, H.
Kolly, H. E.

廈沙新 Sing-so-sing.
Sarboon, D. & Co.
David, A. J.
Hoss, H.

哈哈台ושר
Sixia, H. & Co.
Emery, A. A.

屬司 Storekeepers.
Bath, C.
Hepworth, A.
Hoss, H.

富士 Shi-ni.
Smith & Co.
Storekeepers, etc.
Smith, J.
Salliea, Julia
FOOCHOW HONG LIST, 1883.

Foochow

China Merchants' Steam Navigation Co.

Tong Ying-chi, Agent
Tong Shek-on, Vice-Agent
Tong Shan-chun, Shipping Clerk.

Lam Yuk-chung, Writer.
Ho Lo-shi, Chino-English Clerk.
Lee Si-mun, etc.
Ma Tseng-fung, etc.
Lin Sheu-shen, Storekeeper.
Looong Leung, Goodwin Man.

Steele Leung, "Min." 
Took Wai-chung, Engineer.

COURIER DE BOURDEAUX DE
Scheulin, Agent.

Consulats.

AUSTRIA-HUNGARY—
Stokes, Chief A. A., Consul-
Bourne, F. S. A., Assistant.

DENMARK—
Alund, W. E., Vice-Consul.

FRANCE—
Gorgier, C. de Pontables, Consul.
Benauro, V. de, Interpreter.

GHAR MUN HONG—
Tai Yi Yuen, Boy and learner.

GERMAN EMPIRE—

HOLLAND—
Hentien.

MENG MUN HONG—
Tsao Ping-chung, Chief

Wenchow

GREAT BRITAIN—
Sinclair, Chas. A., Consul.
Bourne, F. S. A., Assistant.
British First Consul, Poygao.

Mansfield, W. R., Vice-Consul.
Road, Thomas, Clerk.

SWEDEN AND NORWAY—
Sheppard, R., Vice-Consul.
Porter, E., Clerk.
FOOCHOW.

官事領國大使
The Mai book they salt known.

United States—
Wiggle, Joseph C., A.
Cowan, J. A., Consul.
Cowan, Jr., John V., Vice-Consul, and Interpreter.
Hale, J. H., Clerk &
Marshall, do.
So Ten-ho, Native Writer.

Customs

(Imperial Maritime)

關海

Hoi Kuen.

Edgar, H, Acting Commissioner.
Brougher, R, Deputy Commissioner.
Hale, Assistant.
Crawford, T. F., do.
Lee, W. G., do.
Jauc, J., do.

Medical Officers.

Stuart, Dr. V., A. R., M. N., British.
Brown, Dr. T.
Underwood, 1st, J. H., 2nd, E. P., Padou Anchorage.

Out-door Staff at Hoi Kuen.

Jennings, M., Assistant, Tides Surveyor.
Smith, S. D., Examiner.
Young, J. K., Assistant.
Goodridge, E., Assistant.
Waller, H. J., do.
Hamilton, R., do.
Tai Hoon-king, Chinese Clerk.
He Chee-sium, do.

ciu Ting-taou, do.

Lok Chee-laou, do.

Li Tat-tang, do.

Padou Anchorage.

Paine, H. H., Tides Surveyor and Harbour Master.
Kilroe, C., Tides-waiter (1st class).
McQuire, P., do.
Correlli, J., do.
Travers, A., do.
Norris, W. S., do.
Murray, G. B., Tides-waiter (Provisionary).

Seel, J. F., do.

Police Force.

Malles, D., Sergeant.

比多

Dover & Co., Ship-chandlers and Coal Dealers, Padou Island.
Kruel, S. A., in charge.
Agents, Shanghai L.P.O.

FOOCHOW CLUB.

Prince, W., Chairman.
Palmer, Thomas, Hon. Treasurer.
Phillips, J., Secretary.

になっています

Fook-hau.

FOOCHOW Docks-Yard.
Nasuti, J. B.

FOOCHOW GENERAL CHAMBER OF COMMERCE.
Shekou, C., Chairman.
Chambers, H. J. J., Vice-Chairman.
Committee—W. H. H. Horn, W. G. Billy, do.
Fry, W. E., Secretary.

FOOCHOW HERALD.

Fook-hau Printing Press.

FOOCHOW HOTEL.

Brooksh, G. T., Proprietor.

廬州州府

Fook-hau.

FOOCHOW I&I and ABC CO.
Shekou, C., Chairman.
Baker, A., Secretary.

FOOCHOW NATIVE HOSPITAL.

Adon, M.D., T. B., Hon.

FOOCHOW SHAMEN'S HOSPITAL.

Padou Anchorage.

FOOCHOW SHAMEN'S HOSPITAL.

Padou Anchorage.

Gurney, G. W., M.D., J. S., Manse, W., Hon. Sec. and Treasurer.
Owens, F. A., Steward.

晴天

FOOCHOW, J. E.

FOOCHOW, J. E.

METHODIST CHURCHES.

Balfour, Rev. C. C., B.D.
Hawker, Rev. C.
Walker, Rev. J. R.
Withey, H. T., M. D.
Wood, Rev. E. B.
Newton, Miss F. A.

COURSES OF MISSIONS.

Rev. E. V. B. H., Miss.

AMERICAN BOARD OF MISSIONS.

Baldwin, Rev. C. H., M.B.
Hawke, Rev. C.
Walker, Rev. J. R.
Withey, H. T., M.D.
Wood, Rev. E. B.
Newton, Miss F. A.

COURSES OF MISSIONS.

Rev. E. V. B. H., Miss.
Pilots
Pugoda Anchorage
Mitchell, W. J.
Ollan, T.
McKay, A.
Johnson, F.
Simonsen, F. P.
And 4 Chinese, 2 outside pilots.

恒泰
PONGARKAY, P. A. & CO.
Pongarkay, T.A. (Hankow.)
Solomonoff, A. A.
Lingel, F.

Post Office—Local
Pugoda Anchorage
Dole & Co., Agents,
Pochone.
Hedge & Co.

招商
FOOCHOW
Wong, L. A. (absent),
Wong, J. P.,
Shang, K. P., (Shanghali)
Coles, Charles (absent)
Street, Prasad P.
Agents—Chartered Mercurial Insurance Co., Shanghai, with Offices in India, London and China;
Lion Fire Insurance Co., Limited.

巨轮
RODHOERP, H. O.
Commission Agent.

行洋
Lung-yang-trade
Ko & Co., Commission Agents.
Rouario, D. do

昌联
Ko-ycheng
Koehn & Co.
Stepphold, E. J.

利部
POOCHOW
Morgan, J.

Yung Nung
SCHONFELD & Co.
Schonfeld, F.
Krohn, Werner

Shaw Capt., S. L.
Marine Surveyor, Pugoda Hill, Pugoda Anchorage.
Marine Surveyor for the German Imperial and the Local Insurance Offices.

巨轮
SCHONFELD & Co.
Simmons, G., The Inspector.
Agents—Airport Marine Insurance Co., Limited of London;
The Dusseldorf Universal Marine Insurance Co., Limited of Dusseldorf;
German Lloyd Marine Insurance Co., Limited of Berlin.

真永
SHINGCO.
Silverlock, Jr., J.
Agents for the Fire Insurance Association, Limited.

STEWART & REFFIN, DHI.
Steward, J. A. & Co.
Hartman, T. M., M.C., etc. (abs.)
Adam, T. B., M.C., Agent.

真永
SHINGCO.
Silverlock, Jr., J.
Agents for the Fire Insurance Association, Limited.

STEWART & REFFIN, DHR.
Steward, J. A. & Co.
Hartman, T. M., M.C., etc. (abs.)
Adam, T. B., M.C., Agent.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Address</th>
<th>Notes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Apple</td>
<td>567 Main St.</td>
<td>Apple Inc.</td>
</tr>
<tr>
<td>Banana</td>
<td>123 Apple Rd.</td>
<td>Banana Corp.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Consulates**

**Great Britain**
- Spence, Wm. Donald, Acting Consul.

**United States**
- Shepard, General James F., Consul for Ichang, Hankow, Kiu Kiang.

**Customs**

**Church of Scotland Mission**

**Missionaries**

**Exchange**

**Shanghai**
- Kiu Kiang Station, Jardine, Matheson & Co., Shanghai, China, Manager, Tang Pii-kung, Shipping Clerk.

**Consulates**

**Great Britain**
- Spence, Wm. Donald, Acting Consul.

**United States**
- Shepard, General James F., Consul for Ichang, Hankow, Kiu Kiang.

**Customs**

**Church of Scotland Mission**
NEWCHWANG HONG
LIST,

1862.

Chung Ch'ing Town,
KINMANN & Co.

Kawasaki, J. J. P.

Agents for Imperial Fire Insurance.

German Lloyd.

Mitsui Bank M. S. Co.;
Japanese Postal.

Kawasaki, B.

House, Henry

Chang, Frank P., Assistant.

Agencies for Custom House Office;
North China Insurance Co.;
China and Japan Marine Insurance Company;

London; Hongkong, Fire Insurance Office;

Hong Kong Imperial Insurance Co.;

Chinese Insurance Company;

Young's Insurance Association;

China Great Steam Navigation Company.

Chung, Brothers, Agents.

Chung, Brothers, Agents.

Chung, Brothers, Agents.

Consulates.

Austria-Hungary,

Alen, Herbert J., Consul.

Dutch.

Alen, Herbert J., Vice-Consul.

France.

Alen, Herbert J., Vice-Consul.

German.

Alen, Herbert J., Vice-Consul.

German.

Alen, Herbert J., Consul.

U.S.A.,

Verge, Charles, Consul.

German.

Alen, Herbert J., Consul.

German.

Alen, Herbert J., Consul.

U.S.A.,

Verge, Charles, Consul.

German.

Alen, Herbert J., Consul.

U.S.A.,

Verge, Charles, Consul.
NINGPO HONG LIST,
1882.

順德 Ning-shing.
Caw & Co.
Agents for the
Chinese Insurance Company,
(Limited);

Commercial Union Assurance Co.
Of London.
Life Department.
Davies & Co. Acting-
Agent.

—

Consulates.
Austria-Hungary—
Allen, C. F. B., Acting-Consul.

Denmark—
Allen, C. F. B., Vice-Consul.

)—

門市事領德大
Dutch lang-po-nyung-mung.
Consul—
Mayer, H. B., Vice-Consul.

館公英大
Taiying Kung-hua.
Great Britain—
Cooper, W. M., Consul (ch.)
Allen, C. F. B., Acting-Consul.
Touhillson, Walter, Acting-Consul.
British Postal Agency.
Allen, C. F. B., in temporary
charge of agency.

門市事領荷大
Wawe-lang-po-nyung-wai.
Netherlands—

事領威瑪威端大
Swedish and Norway—

—

館公美大
Da-mak Kung-hua.
United States,
Superior, Edwin, Consul.
### NINGPO.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Methodist Free Church Mission</th>
<th>Mission Catholique du Ton-Kiang</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Deacon, Frederick</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Deacon, Robert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Deacon, Mrs.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Miss</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Logations.

**Anstoch-Hungary.**

- Hoffer von Hoffsche, Consul General in China, Japan and Korea (resides in Tokyo.)
- Mikeb, Charles, Interpreter.

**Belgium.**

- Nourla, C., Le Comte de, Minister Resident.
- Berrey, Louise, Consul General in Shanghai.

**France.**

- Bouveré, A., Sonny Extraordinary and Minister Plenipotentiary, 1st Secretary, Chargé d'Affaires, Minister Correspondent.
- Samaille, Vicomte de, 2nd Secretary.
- Messe, A., 2nd Interpreter, p.c.
- Collet de Planchy, Victor, Assistant Interpreter.
- Lemasle, Maurice, Assisted Interpreter (absent.)

**Great Britain.**

- Moon, C. G., 2nd Secretary.
- Baker, C. A., Chinese Secretary.
- Hillier, Walter C., Assistant Chinese Secretary (absent.)
- Perkins, A. G., Assistant.
- Buswell, W. B., M.R., Physician (absent.)
- Ricketts, B.-B.; George, J.; Constance, K. Dawson, Secretary; James Wilkin, Wallace Bros., Frederick Kissat.

### PEKING HONG LIST, 1882.

#### German Empire.

- M. von Brummi, Sonny Extraordinary and Minister Plenipotentiary, von Heiloch, Consul General, Secretary of Legation.

#### Italy.

- De Luca, Fred., Minister Resident (Shanghai).

#### Japan.

- Shibusawa, Tanami, Sonny Extraordinary and Minister Plenipotentiary (absent.)
- Tanahashi, Tug, Consul General, Secretary of Legation, Chargé d'Affaires, ad interim.
- Kanaya, Toguchi, Military Attaché.
- Tashima, Toru, Assistant and Chinese Interpreter.
- Nakashima, Tatsuki, Assistant.
- Yamada, Saburo, English Interpreter.
- Shin, Keita, Interpreter.

#### Netherland.

- Pregen, J. H., Minister Resident.

#### Peru.

- Simons, B. D. & Co., Hong Kong.

#### Phuket.

- Wachmann & Co., Phuket.

#### Shanghai.

- Ricketts, B.-B.; George, J.; Constance, K. Dawson, Secretary; James Wilkin, Wallace Bros., Frederick Kissat.
RUSSIA.


UNITED STATES OF AMERICA.

Spain.

The Inspectorate-General of Imperial Maritime Customs, Tung-shih-mu-chung-hung-shu.

Hart, Robert, Inspector-General.
McLean, E., Chief Secretary.
Rich, B., Chinese Secretary.
Smith, J., Audit Secretary.

United States of America.

M SS. Inspector-General.

Campbell, J., Duncan, 1st Assistant Secretary.
Spivak, W., P., Acting Assistant Secretary.
Fry, J., Acting Assistant Chinese Secretary.
Hillier, R., Acting Assistant Audit Secretary.
Acheson, J., Acting Assistant Statistical Secretary.

Bevan, W. Boyd, Private Secretary.
King, P. R., Second Assistant, S.
Mowry, H., Third Assistant, A.
Batten, J. B., Third Assistant, Jr.
Baistow, H. W., Fourth Assistant, S.
Montgomery, G. F., Fourth Assistant, A.
Taylor, F. R.
Nevins, F. E., Chief Building Officer.
Merris, J. F.
Vincelli, G. C.

Dunham, J. P., Postal Clerk.
Child, John, Gas Engineer.
Mowry, G. R., Printer.
Dudley, J. W., Medical Officer.

Universe, W. E., Clerk.

Blick, Wm., Acting Printing Office Manager.
Mellans, A. G., Proof Reader.
Marshall, T. Clark, do.

College of Peking.

President.

Bilguurin, A., Professor of Natural History and Chemistry.
Shanaf, M. D.
Vencilin, C.

Dudley, John, M.D., Professor of Anatomy and Physiology.
Panzer, B., Professor of Russian and German.
Oliver, C. H., Professor of English.
Russell, S. M., Professor of Astronomy and Physics.

Native Professors of Chinese (three.)

Missonaries.

AMELIA.

American Board of Commissioners for Foreign Missions.
Bledsoe, Rev. H., D.D.
Amsler, Rev. W. B.
Noble, W. C., Supt. of the Press, Treasurer.
Porter, Miss Mary H.
Chapin, Miss J. B.
Haven, Miss Ada.
Stanley, Rev. C. A., at Tientain.
Porter, Rev. W. B., M.D., do.
South, Rev. A., 2nd, do.
Chapin, Rev. F. M., do.

* Travels at Shanghái. | Travels in London.
TIENTSIN HONG LIST,

1882.

寺光海 Hai-Kemp-Stn.

通阜 Fung-tung.

Beloignette, A. A.

Bogert, A. A.

Popeo, W. A.

Stulman, L. A.

龍飛 Long-fai.

Bloch, H. Co.

General Stockbroker, Wine and Spirit Merchant.

Blow, H.

Kes, H.

利益 Jih.

Boothby, W. J.

Shearer, W. J.

Voskens, J. M.

局務護行開 Kao-ping gung yung chow.

Chinese Shipping and

Ming Po Co.

Tong Wing-tung, General.

Zhang, N.

Bennett, R. B., M.R.C.S.

Engineer-in-chief.

Kinder, C., W., A.M.C.B.

President Engineer.

McMurray, J., M., Assistant.

Engineer.

Issacs, E., Assistant Engineer.

Chen, J., Foreman Mechanic.

Nichols, J., Foreman Synchro.

James, E., Foreman Woman.

Edwards, J., Engineer.

Carr, J., Engineer.

Address for Foreigners, care of H.M.C. Consulate, Tientsin.

林高 Lin-kao.

Collins, G. W.


Collins, G. W.

Anderson, W. C. C. (London),

Dickinson, W. W.

Wilson, J.


Sales Agents for Prussian Bro. Rail, Patent Steam Engines at principal North of Shanghai.

Agents for Ladies and Lancers Fire Insurance.

Special Agents for J. and H. Gyr-August Pumps.

Consulates.

官領國貿大 Ta Auo-hou long-Chih Kuan.

Anderson-Farrer.


總督 政府

Estate.

Forbes, William.

Chen, W.

Sadler, W. J.

Voskens, J. M.

TIENTSIN.

和筷 Kao.

Lindean, Mayer & Co.

Gough, W. H., Agent.

Agents: China Sun Life Co.,

Tepple 

P. & D. N. Y. Co.;

Glen Line Steamships,

Wong Wing Fire Insurance Co., Limited.

Mackenzie, W.

Medical Practitioners.

Frew, John.

Irvine, Andrew.

晌市 Shi-chang.

Nycter, H. & Co.

Mayer, K. (Hamburg).

Fisher, G.

Ward, H.

Buncl, C.

 Agents.

Sawing Sea and Fire Insurance Co.

Union Insurance Society of Canton.

Premian National Insurance Company of Saitens.

Bisonaries, Churches, etc.

American Board of Missionaries for Foreign Missions.

Stanley, Rev. C. A.

Stanihey, W. T.

Smith, Rev. A. H., Pau Chinn.

Smith, Mrs. E. D., do.

Porter, Rev. Henry D., do.

Porter, Mrs. E. D., do.

General Hospital—Sisters of Charity.

Sister Superior—Sister Doyer.

Five Streams.

Ldon Missionary Society.

Lan, Rev. Jonathan, and family.

Mediterranean Missionary Society (Glæolin).

Innes, Rev. J. A., Secretary.

Robinson, Rev. J. A., Secretary.

Candliff, Rev. J. T.

Shepperson, E. & Co., Ltd., Edlin, and family.

Hinde, Rev. J.

Wuhan.

堂主天 Thien-chang.

Roman Catholic Mission.

Copel, Rev. Phil A.

絹工 Koey.

Monsignor.

Devorg, G. Champion.

Gough, W. H., Hon. Sec.

Henderson, S. A., Hon. Treasurer.

Frew, W., Member.

Starrett, A. P., do.

Williamson, E. C., Superintendent of Police, &c.

行洋和務商俄

Mee, W.

Styff, G., Merchants.
TIENTSIN.

顺隆 Long-shun.
Nestlé, F. A.,
Poussard, P. A., and Co.,
Agents.

PETTICOAT, MACKAY & Co.
Pothier, W. H.
Mackay, R. H.

昌平 Pe-men.
Pittkery, Milchman & Co.
Kelloggery, A. A., Agent.

顺恒 Hon-shun.
Poussard, P. A., (Hankey.)
Briaaskik, J. H.
Mckenzief, J. R.
Cumming, N. A.

昌恒 Hon-cheng.
Russel and Co.,
Stuart, A. D., Agent.

霞沙 So-cham.
Saxby, D., sons & Co.
Harden, S. A.
Shekery, G. J.

霞沙新 So-cham-shen.
Saxby, E. J., & Co.
Saxby, A. Agent.
Sins, A. S.

TAKE TAI and LOISTEY Co.
Parker, C., Secretary.
Tug Pool.
Board, W., Captain.
Walls, R., Engineer.
Tug Down.
Blenheim, W., Captain.
McMurray, J., Engineer.
Tug Down.
Young, J., Captain.

TIENTSIN HOME BAKERY AND DAIRY.
Moore, J. M., Manager.

TIENTSIN WATER WORKS.
Moore, J. M., Manager.

震顺 Sham-sun.
TOKUMOY, SURVEY & Co.
Takasugi, A. Y.
Iwanada, Y.
Komatsu, K., N.
Kawakami, E. A.
Kusunoki, N.

TOKUMOY, SURVEY & Co.
Kajum, C.
Masuda, Mokozumi and Kokorin, Agents.

利達亨

Wen-chow.

WENCHOW HONG LIST,
1882.

Consulates.

門閭事領國大

Great Britain—

German Empire—
Steemach, W. G., in charge of German interests.

Customs.

關海關

Higshadley, A. E., Acting Commissioner.
Mangaroo, B. B., 4th Assistant (B) and Medical Officer.
Hindes, R. J., Clerk.
Wong Kam-ching, 2nd class Chinese Clerk.

Out-door Staff.
Burke, J. W., Assistant Examiner.
Lower Anchorage.
Houghton, T., 3rd class Tiller-keeper.

Missionaries.

China Inland Mission.
Stott, Rev. G. and Mrs. Stott.
Douthwuite, Rev. A. W., and Mrs. Douthwuite.
Adams, Rev. J. S., and Mrs. Adams.

Methodist Free Church Mission (English.)
Evans, Rev. R. I.
WHO'S WHO.

An Alphabetical List of Foreign Residents at Shanghai, Foochow, Nanking, Northern and Riverine Ports.

1882.

[Where the Name of the Place is omitted, Shanghai will be understood.]

**A B D—A N O.**

Abdoold, A. .......... Abdoold & Co.


Abouza, E. .......... B. Schollhaus & Co.

Abrams, Aaron R. .... D. Sanders, Sons & Co., Hankow

Adelson, J. .......... Customs, Statistical Department

Adams, A. ......... J. Wilson

Adams, W. H. T. .... Poow Ho Hospital, Foochow

Adams, Rev. J. S. ... China Inland Mission, Wenchow

Adair, L. .......... Boyd & Co.

Aeger, Luis .......... Spanish Legation, Peking

Agot, K. .......... Muller, H. & Co.

Ainslie, A. .......... Customs, Foochow

Alden, C. .......... H.M. Navy's Consulate, Hangkow

Alger, Albert ....... 23, Nanking Road


Allan, J. M. .......... Kiangnan Aeminal


Allott, G. .......... Customs, Hankow


Allen, J. F. .......... H.M. Navy's Consulate, Nanking

Allen, Herbert J. ...... H.M. Navy's Consulate, Nanking


Allen, M. H. .......... G. Oliver & Co., Foochow

Allen, Rev. J. Y. ...... Southern Methodist Mission, U.S.A.

Allison, Frank A. .... S.B. Nanking Road

Allison, L. .......... Cornwall & Co., Chicago

Allison, M. .......... French Police Force

Allocco, F. .......... Roman Catholic Mission, Peking

Allotara, P. J. ....... Customs, Ningpo


Almeida, A. E. d' .... Chee, Back of I. A. & China

Almeida, A. J. d' .... Evans, Pugh & Co.

Almeida, C. M. d' .... Millot & Co.

Almeida, R. F. d' .... Chapman, King & Co.

Almeida, P. A. M. d' .... Geo. McIlhan

Almeida, P. J. d' .... Maciehes & Co.

Almeida, I. E. d' .... W. H. Arts

Almeida, J. d' ......... Celestial Empire Office

Almeida, Jr., L. E. d' .... Comptoir d'Escontre de Paris

Alston, H. W. .......... Stewart & Osborne

Ambrono, J. .......... Iverson & Co.

Amstrong, W. A. von .... Am. Hudson

Amunti, Rev. W. S. .... Head, Board of Forcing Mission, Peking

Amoure, H. W. .......... Club (closed)

Amy, C. G. .......... Lighthouse, Shanghai Promontory

Anderson, H. G. ......... Receiving-ship "Emily Jane"

Anderson, N. E. .......... Captain, "Kiu-chung"

Anderson, R. A. J. ...... Pilot

Anderson, A. .......... 13, Peking Road

Anderson, Arthur ....... David Gilmore


Anderson, T. .......... Howell, Lipton, Chefoo


Anderson, J. W. .......... Stewart & Osborne

Anderson, Robert ....... Robert Anderson & Co., Shanghai

Anderson, W. C. G. ...... G. W. Collins & Co., Tientsin (alt.)


Andrew, G. .......... China Inland Mission, Kwai-yang

Andrew, John .......... Butterfield & Swire

Andrew, J. W. .......... Customs

Amor, Rev. Pet. .......... French Missionary, North Kiangs
Anton, P. W. .......... Hongkong & Shanghai Bank
Anton, L. .......... Cussons, Lighthouse Department
Anton, A. M. S. .......... Christian Embassy Office
Aquino, J. C. F. .......... Adamson, Bell & Co.
Aquino, A. F. .......... Commercial Printing Office
Aristoteli, R. O. .......... Reid, Evans & Co.
Archibald, A. M. .......... National Bank of India
Archimandrite, Flavian .......... Greek Ch. Mission, Peking
Arcotet, A .......... French Police Force
Arendt, C. R. .......... Commercial Legislation, Peking
Armour, J. .......... Customs, Kiangsi
Armstrong, O. .......... Farnham & Co.
Ashley, O. J. .......... Old Dock, Hongkong
Ashton, John .......... Secretary, Shanghai Club
Ashtin, R. W. .......... Shanghai Waterworks Co.
Asthana, K. .......... Loong-iwa Powder Factory
Astbury, M. D., B. C. .......... Am. Press, Mission, Peking
Aubert, F. R. .......... Butterfield & Swire (absent)
Aurelio, J. .......... French Police Force
Ayton, W. S. .......... H.R.M.'s Consulate, Wuhan
Azan, G. .......... Masouline Choir
Baker, E. C. .......... British Legation, Peking
Badino, Eusebio, w. c. .......... Brazilian Legation, Peking
Bae, J. .......... E. Schallin & Co.
Baldy, H. T. .......... China Consul
Bagnall, B. .......... Am. Methodist Mission, Kinsaing
Ball, J. .......... Kirchner & Böger
Bald, J. .......... Provident & Co.
Baldy, John .......... 7, Commercial Buildings
Baldwin, O. E. .......... Customs
Baker, W. B. .......... Pilot
Baldwin, C. W. .......... Union Insurance Society of Canton
Baker, H. ......... Butterfield & Swire, Foochow
Balasubhaya, A .......... Craseman & Hagen, Chefoo
Baldwin, Rev. C. C., B.A. .......... Am. Board Foreign Missions, P'chow
Balfour, Frederick H. .......... North-China Herald Office
Ballard, T. J. .......... Customs, Nanking
Ballard, H. .......... Mayer & Co, Tientsin
Bamford, W. H., Rev. A. J. .......... Union Church
Bandel, J. F. .......... Bandel and Co., Nanking
Banister, Rev. W. .......... Church Mission, Society, Foochow
Bankey, W. S. .......... Pilot, Newchwang
Banerman, W. .......... Shanghai Tug-Boat Association
Barbosa, S. P., M.D. .......... Am. Baptist Mission, Nanking (absent)
Barkham, T. V. .......... T. Wicks & Co.
Barnes, Alfred .......... Chief Constable, British Cons. Coast
Barréro, E. .......... Procure des Lauriers
Barstow, A. .......... Customs
Bartón, Zeph .......... Gov. Mar. Surveyor, 7 Canton Road
Basermanoff, N. K. .......... Platoff, Molenaard & Co., Hankow
Bastian, Capt. Thomas S. .......... Makaia Terrace
Bastian, E. .......... French Police Force
Bastian, B. F., M. .......... St. Josephs Church
Bates, Rev. J. .......... Ch. Mission, Nanking
Batchgate, John .......... Batchgate & Co., Foochow
Baxman, A. .......... Sieben-Waay
Baxter, A. G. .......... Pilot, Taku
Bean, W. .......... Merchant, Chinkiang
Bouck, Joseph .......... Holiday wine Co.
Bochech, P. J. .......... Roman Catholic Church, French Con.
Seashell, M. .......... MacKintosh, Dublin & Co. (absent)
Seashell, R. .......... MacKintosh's Church Factory
Seashell, M. .......... French Police Force
Episcopate, E. .......... Custom House, Hankow
Eckhoff, James .......... Municipal Council Surveyor's Office
Egge, M. .......... Custom House
Eggle, C. W. .......... Foochow Ice Co., Foochow
Eggle, H. A. .......... Customs, Taku
Elliott, E. .......... Customs
Ellis, P. H. .......... Adamson, Bell & Co.
Engels, T. A. .......... Dubs, Merchants, Tientsin
Elsner, Pedro R .......... Peruvian Legislation, Peking
Benecke, M. .......... Central Hotel

Benjamin, B. D. .......... 19, Kiuiching Road
Benjamin, D. .......... E. D. Samson & Co., Nanking
Benjamin, S. S. .......... D. Samson, Sons & Co., Hankow
Bennett, C. G. .......... Mustard & Co.
Berndt, F. .......... French Police Force
Bernard, E. .......... Customs
Berthold, C. .......... French Municipal Police Station
Bertram, L. .......... Union & Co
Betsa, J. A. .......... Schmidt & Co.
Bevis, H. M. .......... Hongkong and Shanghai Bank
Berkery, Vic. de .......... French Consulate, Foochow
Birkett, W. H. .......... Bubbling Well Road
Birley, E. .......... Farnham & Co.
Bisbee, J. A. .......... H. Sies & Co., Chefoo
Blaisdell, A. .......... 4, Canton Road
Blair, W. .......... French Consulate-General
Bignall, E. W. K. .......... Shanghai Club
Bilstein, A. .......... Halcyon, Halfway, Peking, Peking
Binos, J. .......... French Police Force
Birk, V. .......... Whoonma & Co.
Birt, W. .......... Wm. Birt & Co.
B MACHINE AN. .......... Coast Inspector and Harbour Master
Blair, J. J. D. .......... China Peking Road
Blachford, B. E. .......... Pilot, Newchwang
Blain, John, A. .......... Blair & Co. (absent)
Blair, E. T. .......... B. Anderson & Co., Hankow
Blanchard, W. .......... Captain, Club "G. G.," Taku
Blair, J. E. .......... Girldew & Co.
Block, J. .......... H. Sies & Co., Chefoo
Blodgett, Rev. W. A. .......... American Foreign Missions, Peking
Blow, H. .......... Blow & Co., Tientsin
Bommier, M. .......... Comptoir G. Exempel de Paris
Blissborough, G. .......... Ocean & Giraud
Bond, W. .......... Pilot, Taku
Bodkin, J. C. .......... Medical Officer, Customs
Böger, H. .......... Kirchner & Böger (absent)
Bollen, C. .......... W. H. Arevalo
Bohr, H. .......... Great Northern Telegraph Co.
Bois, J. C. .......... Butterfield & Swire
Bois, Edward .......... White & Welch
Bolszewski, Chevalier, De Austruck-Hungarian Consulate (abs.)
Bolimski, G. .......... 6, Rua da Consulat
Bonifacio, J. .......... Secretary, French Municipal Council
Bond, C. W. .......... Customs, Lighthouse Department
Boon, C. .......... Customs, Kiangsi
Boothill, W. J. .......... Merchant, Tientsin
Boone, M. H., W. .......... St. John's College
Boone, Rev. W. .......... St. John's College
Borah, F. .......... Shanghai Gas Works
Borakowski, F. A. .......... Tokmakoff, Shevlov & Co., Tientsin
Bosc, Rev. Pierre .......... French Mission, South Kiang
Bolton, A. G. .......... French Consulate, North Kiang
Bottcher, R. .......... Wisou & Co.
Bottcher, J. M. .......... Nernoulac & Sons
Bottcher, H. .......... China Traders Insurance Company
Botta, A. .......... French Municipal Council
Booster, J. .......... Shanghai Tolet Club
Boothe, A. .......... French Ministry, Peking
Booth, F. A. .......... British Consul, Foochow
Bosanoff, T. B. .......... Drysdale & Ringo Co., Kiuiching
Borvat, A. .......... Bovet Bros. & Co. (absent)
Bowman, A. E. .......... British Consular Gaol
Bowyers, L. .......... British Consular Gaol
Boyd, M. W. .......... Chintertown Hotel of L. A. & China
Boyd, M. .......... Persian Bank of India
Boyle, J. .......... French Consulate
Braill, John .......... Police Force
Brand, David .......... Brund, Brothers & Co.
CLA—CUM.

Clarke, Geo. China Inland Mission, Chingkiang
Clarke, G. W. China Inland Mission, Hankow
Clarke, S. R. China School Mission, Chungking
Clarke, W. J. China Inland Mission, Tientsin
Claydon, F. 29, Nanking Road
Clayson, J. Hall & Holts
Clayson, F. Customs, Chingkiang
Clayton, W. H. Customs, Tientsin
Clayton, C. French Municipal Council
Cleland, W. W. Hall & Holts
Cleland, A. S. T. North-China Insurance Co.
Cleland, P. Shanghai Waterworks Co., Limited
Cloth, H. Upper Yangtse Pilot
Clyatt, W. B. Clyatt & Co., Nanking
Clay, H. Glob, Livingston & Co., Foochow
Coates, J. E. Comptoir d’Escompte
Cock, A. G. Bank of A. & G.
Cockburn, H. British Legation, Peking
Colby, J. J. S. Consulate
Collins, F. M. Customs, Lighthouse Department
Collins, A. J. Head & Co., Foochow
Colt, F. C. Carl & Co., Ningpo
Colborne, S. Kelly & Walsh
Colton, Charles Partridge & Co., Foochow
Colgan, Joseph Royal & Co.
Collins, J. M. Customs, Lighthouse Department
Collins de Feyter, Peking
Collins, G. W. G. W. Collins & Co., Tientsin
Collins, P. French Police Force
Comins, Charles Little & Co.
Compton, J. H. M.’s Consulate, Wenchow
Cook, M. H. 318, Broadway, Hongkong
Cook, Fred. P. Bush Bros., Nanking
Cooke, G. J. Shanghai & Hongkow Amd. Wharves
Cooke, John Comins & Co.
Cook, R. Sh. Tug-boat Association
Cook, W. M. British Consulate, Ningpo (absent)
Cooksey, Romanesque Cowper, Peking & Co.
Cook, A. American Bible Society, Chingking
Cope, R. Bishop & St. Peter’s Catholic Mission, Tientsin
Copeland, W. Globe & Holts
Corbett, Rev. H. Am. Presbyterian Mission, Choofoo
Cordate, P. A. E. A. & S. Telegraph Co.
Cordes, August C. A. Cordes & Co., Tientsin (absent)
Cornish, P. Customs
Cornwell, W. A. Cornwell & Co., Foochow (absent)
Cornwall, J. Customs, Foochow
Corker, G. R. 19, Shanghai Road
Corby, J. M. 1, Kiuksiang Road
Costa, G. G. 26, North Shanghai Road
Costa, G. de J. North-China Herald Office
Costa, G. de J. National Bank of India
Cotman, J. P. China Inland Mission, Wuchang
Costin, J. B. H. M. Consulate
Coutts, M. J. French Police Force
Coutts, E. Customs & Co., Nanking
Court, E. de B. Gardiner, Matheson & Co.
Cousins, George W. Bubbling Well Road
Crowley, J. P. U. S. Consulate, Foochow
Crawford, D. S. C. Parkinson & Co.
Cran, E. O. Graesemann & Co., Foochow (absent)
Cran, F. Hyde & Herts & Co.
Cresheim, E. B. Customs, Foochow
Creese, W. Customs, Lighthouse Department
Creighto, R. W. Capt. Receiving-ship “Ariel”
Crosby, J. S. J. E. & S. Church
Crosby, E. A. Oliver & Co., Foochow
Crowie, R. S. Nanking Road (absent)
Crowie, H. C. Globe & Holts
Cruickshank, S. J. Reid & Co.
Cubbins, F. Customs, Foochow
Cullinan, J. Q. Great Northern Telegraph Co.
Cumine, Chas. Cumine & Co. (absent)
Cumine, A. I. T. Cumine & Co. (absent)
Cumming, N. A. Pontonmarsh & Co., Tientsin

CUM—DOU.

Cummins, F. Carter & Co.
Cummins, H. V. Customs, Chingking
Cummingham, T. Customs, Lighthouse Department
Clair, J. French Police Force
Dahabhoy, Birjujiroe 8, Foochow Road
Dales, Dr. 3, Am. Episcopal Mission, Wuchang
Daeh, John Lents & Co.
Dale, E. W. 2, Stone Houses Building, Bund
Daline, Barnes Mun. Council Surveyor’s Office
Dallin, Frank Hall & Holts
Dalympie, S. O. Pilot
Daly, S. 35, Shanghai Road
Dalziel, J. China Inland Mission, 2, Seward Rd.
Damon, J. Drysdale, Ringer & Co.
Daniel, H. W. 41, Nanjing Road
Dake, G. T. Foo Chang & Co.
Danil, B. C. 42, Nanjing Road
Davies, J. T. N. Danish, Chinese Hall
Dauvergneau, Rev. Pierre French Missionary, North Kiangsi
Day, J. S. Foochow
Day, J. W. Foochow
Day, Wm. Captain, Tax “Horon”
David, A. J. Z. S. & Co., Foochow
David, D. W. L. & Co., Chingking
David, S. A. R. S. & Co., Ningpo
Davidson, F. Customs, Foochow
Davidson, R. M. Davidson & Co., Ningpo (absent)
Davidson, W. B. Davidson & Co., Ningpo (absent)
Davidson, C. W. T. Customs, Ningpo
David, T. 19, Nanjing Road
David, Rev. D. H. St. Catherine’s Bridge, West Gate
David, Geo. R. Math. Episcopal Mission, Peking
Davis, Edward Foo Chang & Co.
Davis, W. G. Assay. Inspector of Nuisances
Davis, Rev. J. W. Am., Fresh, Mission, Soochow
Dawson, C. P., T. Foetersen & Co.
Davenport, Herbert Foster, John & Co., Foochow
Davison, J. W. W. & Co., Waah
Day, Dr. J. W. W. & Co., Waah
De Blakes, J. French Consulate-General
De Vereille-Somerset-Vie, F. French Consulate-General
Dee, A. French Police Force
Dekker, R. S. & Co.
Dekker, L. M. Faith & Co.
Delaplace, Mr. L. G. Roman Catholic Mission, Foochow
Delachen, A. Roman Catholic Mission, Peking
Delaire, R. A. Imperial Granary, Foochow
De Luca, Ferdinand Italian Minister, Markham Road
Dent, Alfred D. Alfred Dent & Co. (absent)
Dent, J. C. H. Alfred Dent & Co. (absent)
Denny, O. N. U.S. Consular General
Dennett, W. M. Carter & Co., Foochow
DeSilva, W. P. Roman Catholic Mission, Foochow
DeSilva, W. P. Commissioner of Customs, Tientsin
Devlin, Gabriel French Legation, Peking (absent)
Dewittie, V. J. T. Licensed Pilot (Reserve)
Dick, James 8, S. O. Farmhouse & Co.
Dickinson, W. W. G. W. Collins & Co., Tientsin
Diercks, F. Customs
Dietz, J. Frank Lightship “Nanking,” N.‘chung
Dillon, C. French Consulate, Tientsin
Dins, Adeline P. Quaker Bank of L., A. & China
Dins, Adolpho Kelly & Walsh
Dins, A. J. Hongkong & Shanghai Bank
Dins, L. W. H. B. L. Bank, Foochow
Dins, Albert Foo Chang & Co.
Dinsmorey, G. A. Customs, Ningpo
Dinsmorey, P. A. Russian Legation, Peking
Dobbe, W. J. Receiving-ship “Yen Fai”
Doolard, Fred. Adamsen, Ball & Co., Foochow
Doolard, G. H. Ball & Co., Foochow
Donaldson, C. M. 1, Canton Road
Donaldson, C. P. M. H. B. M. Office of Works
Doran, J. M. M. M. & Co., Tientsin
Dorrance, W. C. Ofc. of Club Concordia
Deutsch, R. W. Chinese Inland Mission, Wuchang
MAR-MIL

Marcal, Jean de Leduc
Spanish Legation, Peking

Mare, T. C. P. O.
Peking, China

Mason, W. H.
London Mission Society, Hankow

Mass, H.
Am. Baptist Mission Society, Chicago

Matsuo, O.
Japanese Consulate

Mau, G. C.
Peking, China

Mayhew, Rev. Dr. W. G.
London Mission Society, Hankow

Medford, W.
Shanghai Horse Repository, &c.

Mills, Rev. E. G.
Am. Friends Mission, Tientsin

Mills, W.
Shanghai Mission Office

Mills, W. H.
Missions Bureals, London

Mills, W. O.
Birch's Wharf

Ministry, J. M.
Tokamakou, Shaillef & Co., Hankow

Monte, L.
Assumed

Morales, H. L.
Assumed

Morris, R. E.
Assumed

Morgan, J. B.
Assumed

Morgan, W.
Assumed

Morris, W. H.
Assumed

Morton, R. G.
Assumed

Moss, W.
Assumed

Mowry, J.
Assumed

Moy, H. B.
Assumed

Muller, J.
Assumed

Mulligan, W.
Assumed

Murphy, J.
Assumed

Murray, W.
Assumed

Murray, W.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
Assumed

Nagel, R.
PAR-POL.
Park, Wm. Police Force
Parker, C. Police Force
Parker, E. H. H. M.'s Consulate, Wuhu
Parker, J. H. H. China Inland Mission, Kansu
Parker, Rev. A. P. Southern Meth. Mission, Soochow
Paxton, W. M. English Mission, Macao & Co.
Paul, S. Customs
Pavletich, N. French Police Force
Paxley, A. T. F. Mission
Pearson, J. D. Customs
Peck, A. B. M.B. American Consul, Peking-In
Peck, J. M. Pilot, Nippon
Pelsdoner, P. M. Pilot, Nippon
Petersson, A. French Consul, Tientsin
Penfold, G. R. Superintendent, Central Police Station
Pennington, C. A. Col. Tientsin
Peralous, C. J. B. Blue Mansion
Perceval, D. Customs
Perdol, R. H. Customs
Perceval, W. S. H. M.'s Consulate Court
Perceval, W. W. Shanghai Mercantile Office
Perceval, B. E. Shanghai Mercantile Office
Perceval, R. E. M. Mathail & Co.
Perceval, R. S. Patong & Co., Foochow
Perceval, H. Shanghai Office
Perceval, J. F. Chat, Mercantile Bank
Perceval, R. G. China Maritime Bank
Perceval, J. P. French Consulate, Foochow
Perceval, J. L. Oriental Bank
Perceval, T. S. Nourou Sse & Sons
Perez, Rev. Pires. French Missionary, South Kiangsu
Percy, H. W. Consul, H. M.'s Consulate, Wuhu
Percy, H. Mason, P.R.R., 1 Kicking Road
Percy, Capt. J. B. Consul of Mustang & Co.
Perrin, L. Mission, Shanghai
Perrot, E. S. Reid, E. & Co.
Perrot, J. S. Reid, E. & Co., Foochow
Perry, M. B. E. D. Swayne & Co., Wuhu
Peters, F. Assistant, Inspector of Nounscees
Peters, J. Assistant, Inspector of Nounscees
Petersen, J. River Police
Petersen, J. M. French Legation Pilot
Petitcl, W. N. Patich, Macky & Co., Tientsin
Petke, L. H. Montes & Co.
Petke, R. L. Vrand & Co.
Petkevich, R. A. Consul, Shanghai
Philips, G. J. A. Consul, Shanghai
Phillips, T. Exchange Broker, Foochow
Phillips, T. Exchange Broker, Foochow
Pil, A. L. Phipps, Phipps & Co., Foochow
Pilay, G. D. Beacham, King & Co. (abst)
Pilay, M. F. Plattco, Menehoun & Co., Hankow
Pinckney, R. W. M. American Consul, Shanghai
Pitney, J. Accountant, British Legation, Peking
Pitney, J. M. Accountant, British Legation, Peking
Pitney, J. M. Accountant, British Legation, Peking
Pitt, A. R. St. Joseph's Church
Pitt, A. R. St. Joseph's Church
Plaat, A. M. Pilot, Nippon
Platz, L. Am. Fr. Mission, Foochow
Platz, L. E. Pilot, Nippon
Platz, T. Pilot, Nippon
Platz, T. Pilot, Nippon
Plass, E. Schoonmaker, Foochow
Platte, A. E. Schoonmaker, Foochow
Platts, H. E. Bullard's & Co., Foochow
Platts, L. E. Schoonmaker, Foochow
Platts, T. Pilot, Nippon
Platts, T. Pilot, Nippon
Platts, W. H. Menehoun & Co.
Plot, Rev. R. M. Missionary, Hankow
Poignard, W. Shib & Hongkong Associated Wharves

WHO'S WHO.

POT-POL.
Potter, L. 27, Nanking Road
Pote, J. D. 19, Nanking Road
Pott, T. Jardim, Matheson & Co., Foochow
Pott, W. 19, Nanking Road
Pottle, J. A. Municipal Council Office
Pott, Rev. F. A. Pampanelli, P. A. & Co., Hankow
Pott, P. N. Russian Legation, Peking
Pott, P. Russian Legation, Peking
Pott, T. A. British Legation, Tientsin
Pott, W. Upper Yangtze Pilot
Pott, Rev. V. P. M. de. Shanghai Missionary Office
Porter, J. E. 1,421, French Missionary, North Kiangsu
Porter, Rev. H. D. Am. B. P. Mission, Fang-shih (Tientin)
Porter, Rev. W. D. French Missionary, North Kiangsu
Porter, R. French Missionary, North Kiangsu
Porter, H. M. H. M.'s Consulate, Wuhu
Porter, Rev. V. D. General Post Office, Foochow
Porter, Rev. W. D. General Post Office, Foochow
Porter, Rev. W. D. General Post Office, Foochow
Potter, Rev. W. D. General Post Office, Foochow
Potter, Rev. W. D. General Post Office, Foochow
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
Pottery, Thos. Canton, General Post Office
RUT—RUT.

Riley, C. R. Llewellyn & Co.
Riley, W. V. 28, Nanking Road
Rimmer, J. M. Drysdale, Ringer & Co.
Ristbellheber, Paul French Legation, Peking
Ritter, C. Constantin, German Legation, Peking
Rivero, J. B. & Co.
Rivino, Chao. Shanghai Mercury Office
Rix, A. Polite Bk. Cath. de Toho-kiang, N'pe
Robert, C. Ren'ajit, "Emily Jane"
Roberts, A. Boyd & Co.
Roberts, R. A. "Willington"
Roberts, G. Customs, Chefoo
Roberts, J. Customs, Chefoo
Roberts, Rev. J. H. Am. Board of For. Mission, Kalgan
Roberts, J. F. Marine Surveyor, The Bund
Roberts, Capt. J. F. French Missionary Association
Roberson, A. R. G. Farquhar & Co.
Roberson, A. L. Drysdale, Ringer & Co., Hankow
Roberson, H. G. German Consulate, Peking
Roberson, Wm. Boyd & Co.
Robillard, W. S. Ch. Mercantile Bank
Robins, M. Shanghai Exchange Office
Robinson, Alfred I, Yuen-ming-yuen Road
Robinson, Rev. J. Methodist Mission, Tientsin
Roboter, L. Customs, Foochow
Rodata, G. C. F. Hirshbrunner, J., Tientsin
Rodwell, J. F. Rodwell & Co.
Rodrigues, J. Customs, Lushington Department
Rodrigues, P. V. Matchers & Co.
Rodrigues y Minier, T. Spanish Minister, Peking
Robber, G. C. & Co. Kinlung Road
Robers, H. S. Russell & Co., Foochow
Robers, J. M. Shanghai Associated Company
Robers, G. J. Foochow Road
Roberts, M. W. Weeper & Co.
Romanet, E. French Municipal Council
Rorie, A. French Police Force
Rorie, J. French Police Force
Ross, A. W. Foochow Airted Water Co., Foochow
Ross, J. H. Foochow & Sechuen Roads
Rossbach, S. Customs, Foochow
Ross, John Missionary, Newchwang
Ross, J. Customs
Rothwell, A. Shousken Road
Rouss, Rev. P. French Missionary, North Kiangsu
Rouss, Aquat. Prov. French Missionary, South Kiangsu
Routten, A. Jardine, Matheson & Co.
Rowe, Ch. British Consulate, Kiu-chiang
Rowell, E. W. G. Society of Friends, Wuhu
Royall, Rev. W. W. Southern Meth. Mission, Nanjing
Rosa, D. A. Jardine, Matheson & Co., Foochow
Rosa, P. da Mastro & Co.
Rosario, A. F. do North-China Herald Office
Rosario, M. J. de. Foochow
Rosario, Armadeo A. do. Great Northern Telegraph Co.
Rosario, Arturo A. do. Commercial Printing Office
Rosario, Aug. X. do. Commercial Printing Office
Rosario, C. L. do. 3, Upper Yuen-ming-yuen Road
Rosario, D. do. Sichuan, Peking
Rosario, D. do. Foochow
Rosario, F. do. North Soochow Road
Rosario, F. do. Macao & Co.
Rosario, F. do. Sichuan, Peking
Rosario, F. do. Celestial Empire Office
Rosario, J. do. Harbour Mercantile Bank
Rosario, L. do. Shanghai Mercury Office
Rubert, H. Custom House, Tientsin
Rubinthal, R. Customs
Rump, C. Meyer & Co., Tientsin
Russo, D. A. Chinese Consulate
Russell, G. Customs, Tientsin
Russell, S. M. College of Peking, Peking
Russell, Thos. Powell & Anderson
Rustein, C. Palacio & Co.
Rutheimer, A. Muller, J. W. & Co. (absent)

WHO'S WHO.

RUT—SIA.

Ruttenber, B. Hengyang and Shanghai Bank
Rylander, G. C. Customs, Wuhu
Sé, Lino J. Jardine, Matheson & Co.
Sekisuo, K. Shanghai Tribune Office
Shah, G. A. Arnehild, Earlberg & Co.
Saltic, J. Rem. Cath. Mission, Peking
Salter, A. E. Merchants, Chinkiang
Samson, J. Reid, Evans & Co.
Sanchez, G. South-China Herald Office
Sanchez, P. V. Chinese Journal Office
Sandstein, B. J. Customs, Kiu-chiang
Sandige, J. H. Commercial, Peking
Saw, Rev. P. & Co.
Saunders, Capt. J. C. Marine Surveyor, P. A., Foochow
Sawyers, W. Photographer, Shanghai Studio, S. W. Proo Road
Sawyell, A. J. Mustard & Co.
Sayle, T. H. Sayle & Co.
Sayle, W. F. Customs, Wuhu
Scarborough, Rev. W. Wesleyan Meth. Mission, Hankow
Schellhamer, F. & Co., Shanghai, S. J., St. John's College, Ieefield
Scheurer, A. French Consul-General
Scheurer, F. A. Customs, Hankow
Scheurer, Fernand French Consul, Hankow
Schleichting, H. 23, Sechuen Road
Scholle, Juliesa, Smith & Co., Chefoo
Schmidt, G. Schmidt & Co.
Schmidt, J. Meinhard 16, Rous du Consultant
Schmid, P. Customs, Chinkiang
Schomb, F. Photographer, Foochow
Schomb, H. L. Shafter & Barnum, Hankow
Schonfeld, F. Schonfeld & Co., Foochow
Schonke, J. Schonke, J. Foochow
Schaffenhauer, O. French Legation, Peking
Schulte, C. A. Great Northern Telegraph Co.
Schulte, H. M. Foochow & Sechuan Roads
Schulte, J. H. 5, Nanjing Road
Schultz, W. Schultz, W.
Schwab, C. Compteur d'Escompte, Foochow
Scott, B. G. H. H. M.'s Consulate, The Bund
Scott, J. H. British Consulate, Kiu-chiang
Scott, J. L. Turnbull & Co., Foochow
Scott, J. P. Shanghai, Hankow
Semama, J. F. Winter & Co.
Saeman, Rev. Dr. Am. Board of For. Mission, H'chow
Seating, Rev. P. Frics, Society of Friends, Wuhu
Segero, E. O. do. Customs
Seine, J. P. Customs, Tungna Anchorage, F'chow
Sejima, M. Hotel des Colonies
Seitz, G. Customs
Sells, B. A. Foochow
Seller, Capt. A. Shanghai Tug-Boat Association
Sells, Thos. Lightships, Shanghai Precinct
Smith, W. C. French Legation, Peking
Sonnens, C. M. Allianse, Hoi & Co.
Sonnens, B. F. Y. Agra Bank
Sonnens, J. R. do. Rentier's Telegraph Co. Office
Sonnens, J. do. 3, Seward Road
Sonnens, J. Shanghai Mercury Office
Sonnens, E. M. North-China Herald Office
Sonnens, Y. E. Kinshun, Dulgoen & Co.
Sonnens, W. V. White & Walsh's, 18, Canton Road
Sonneys, Hubert Belgium Legation, Peking
Sohn, A. P. G. & Co., Foochow
Sovina, A. B. Shanghai & Hongkong Asst. Wharves
Bowen, W. F. Shanghai Horse Tram Co.
Shadforth, John City Burdigal Saloon
Shiats, Rev. R. Church Missionary Society Ningpo
Shiats, T. G. D. Shanghai
Sharp, John Woodcock & Co.
Sharp, W. F. C. Hill, Ballion & Gen. Broker, H'kow
Shaw, Rev. W. H. Am. Board of For. Mission, Peking
WEB-WRI.

Webber, H. .......... Upper Yangtze Pilot
Webster, A. .......... S. O. Farnham & Co.
Weeks, G. D. .......... Weeks & Bry, Foochow
Weir, Thomas .......... Steam Engineer G. M. & N. Co.
Welles, C. A. .......... Puloa Force
Wells, J., Capt. .......... 2, The Bund
Welsh, E. .......... Engineer "Tillotson," Takao
Welsh, Capt. G. H. .......... Care of Mustard & Co.
Wenmohla, K. .......... 26, Nanking Road
West, John .......... Kelly & Walsh
Westmacott, Rev. Alex. .......... U. Praet, Ch. of Scot. Miss., Chefoo
Weston, Dr. A. McDonald .......... do, do.
Wheeler, Edward .......... Alfred Davis & Co.
Wheeler, T. R. .......... Talyb's Buildings & Hub, Wall Road
Whees, E. .......... Spary & Co.
Whitfield, A. .......... White & Millar
White, F. W. .......... Commissioner of Customs, Hankow
White, J. A. W. .......... Shanghai Waterworks, Co., Limited
White, R. Godfrey .......... Medical Officer of Customs, Ch'inghai
Whitmore, W. .......... White & Walsh
Whitehead, G. .......... Customs, Kweichow
Whitney, H. T., M.B. .......... Am. Board Foreign Missions, Foochow
Whitney, H. C. .......... Customs
Whigham, Capt. B. H. .......... "Peking," Sa, Ruesda-Guerra
Whitmore, F. .......... Roman Catholic Mission, Peking
Wife, J. .......... Wight & Molenbernsen
Whitman, J. J. .......... Hall & Holt
Wilton, James .......... Constable, British Legation, Peking
Williamson, W. H. .......... British Legation, Peking
Williamson, F. T. .......... The Ohio
Williams, R. .......... Pilot
Williams, Rev. M. .......... Am. For. Missions, Kalpan
Williams, S. E. .......... Supt., of Police, Tientsin
Williams, Owen .......... 264, Foochow Road
Williamson, W. H. .......... Customs, Chefoo
Williamson, Rev. A., M.D. .......... U. Praet, Ch. of Scot. Miss., Chefoo
Wills, J. H. .......... Customs, Chefoo
Wills, W. A. .......... Am. Bible Society, 9, Albany Gardens
Willis, G. W. .......... Am. Meth. Mission, Peking
Wilson, A. .......... Leopold, Lena Police Station
Wilson, Ed. G. .......... Police Force
Wilson, George .......... Chartered Manchuria Bank
Wilson, J. .......... Collins & Co., Tientsin
Wilson, James .......... Mercantile, Tientsin
Wilson, John .......... 9, Foochow Road
Wilson, J. M. .......... 45, North Soochow Road
Wilson, G. .......... Licensed Pilot (Canton)
Wilson, H. .......... Hongkong & Shanghai Bank
Wilson, W. .......... Customs
Wingate, J. O. A. .......... U.S. Consulate, Foochow
Winch, H. H., M.B. .......... 2, The Bund
Wintle, V. D'O. .......... Rossell & Co.
Wines, D. .......... Chefoo Lighthouse, Chefoo
Wells, Rev. J. R. .......... Church Missionary Society, Foochow
Welf, Marcus .......... 37, Kiang Road
Weller, C. .......... E. Meyer & Co., Tientsin
Wortmann, R. .......... Siemens & Co.
Wood, Peter .......... Church of Scotland, Ichang
Wood, R. W. .......... Matheson, Mathieson & Co., Foochow
Wood, W. .......... Drysdale, Ring & Co., Hankow
Woodfield, Rev. N. F. .......... Am. Board Foreign Missions, P'chow
Woodley, M. .......... Adamson, Bell & Co., Foochow
Woodward, R. H. S. .......... Commissioners, Foochow
Worayda, Y. .......... Milieu布nan Kaishia
Woyogu, T. .......... Japanese Postal Agency
Wright, T. .......... Gayle & Co.

WRI-ZUC.

Wright, T. J. .......... Hongkong & Shanghai Bank
Xavier, Carlos A. .......... Otsunari & Co.
Xavier, P. F. .......... Shanghai Mercury Office
Xavier, J. P. .......... Compagnie D'Exmoite
Xavier, L. A. .......... Receiving-ship "Arial"
Xilao, A. .......... French Municipal Council
Yamaki, M. .......... Mitaishi Hiusan Kaishia
Yea, G. H. .......... Singapore Gas Works
Yeung, H. .......... Constable, Br. Consulate, Tientsin
Yurie, H. S. .......... Chentung, Honking
Yung, F. M. .......... Adamson, Bell & Co.
Young, J. .......... Pilot, Taku
Young, J. M. .......... Resident, (absent)
Young, S. .......... Customs, Foochow
Youngson, W. .......... Customs, Ningpo
Zacharias, T., M.D. .......... 54, Soochow Road
Zechel, Rev. G. C. .......... Roman Catholic Mission, Hankow
Zehnel, H. F. S. .......... 11, Kiangfa Road
Zouch, James .......... U.S. Consul, Tientsin

ADDITIONAL:

Allen, R. E. B. .......... H.R.M.'s Consul
Bowen, Capt. J. H. .......... Care of Mustard & Co.
LADIES’ LIST.

AN ALPHABETICAL LIST OF LADY RESIDENTS AT SHANGHAI, FOOCHOW, NINGBO, NORTHERN AND RIVERINE PORTS.

1882.

[Where the Name of the Place is omitted, Shanghai will be understood.]

ABBinia

Aabot, Miss

Abbott, Mrs. A. A. 22, Seckham Road

Abraham, Mrs. A. 2566a, Namking Road

Adams, Mrs. A. China Inland Mission, Wenchow

Alderis, Mrs. A. 20, Seckham Road

Alice, Mrs. C. Hankow

Allen, Miss 43, Kiangnan Arsenal

Allott, Mrs. G. Chinkiang

Allen, Mrs. Clement E. F. Ningpo

Allen, Miss 4, Hall & Houta

Allen, Mrs. H. J. H.B.M.'s Consulate, Nanking

Allen, Mrs. I. W. 26, Chinekoon Road

Allen, Mrs. V. Y. 18, Chinekoon Road

Allen, Miss 39, Fuh Road, near Ningpo, House

Almeida, Mrs. W. B. Foochow

Almeida, Mrs. C. M. d' 3, Steward Road

Ambrose, Miss

Ambrose, Miss 46, Rive Montmuran

Andersen, Miss

Andersen, Miss M. 1, Macau Tentase

Andersen, Mrs. A. 26, Chinekoon Road

Andersen, Mrs. Arthur 17, Central Hotel

Andrew, Mrs. D. M. Am. Board Foreign Mission, Tchow

Andrews, Miss M. E. 10, North Soochow Road

Aquino, Mrs. L. P. d' 1, Albany Garden, Foochow Road

Archebaull, Sour F. Ningpo

Archibald, Sister Teresa

Areta, Mrs. W. A. 7, Upper Yu-ien-ming-yuen Road

Atkinson, Mrs. J. Lenongwa

Ayton, Mrs. Wuha

Azvedo, Mrs. P. A. de French Concession

Baldice, Mrs. de

Baily, Mrs. G. T. Club Concordia

Baldwin, Mrs. G. 2, Minghong Road

Baldwin, Mrs. G. 10, Foochow

Baldwin, Mrs. S. L. Foochow (abandon)

Baldwin, Mrs. J. J. H. Newwhay

Banister, Mrs. Church Miss, Society, Foochow

Banister, Mrs. 42, Broadway, Hongkow

Barnes, Mrs. British Consular Geal

Baron, Miss 1, Canton Road

Barry, Miss 9, Am. Presbyterian Mission, Peking

Barrett, Mrs. A. 11, Miller Road

Barrett, Mrs. F. 10, Macao-lee Tannaco

Bates, Mrs. 8, Ningpo

Baumann, Mrs. A. 2, Tea-chow Road

Bauser, Mrs. A. G. 10, Foochow

Bojlich, Mrs. E. 12, Hankow Road

Bojlich, Mrs. C. Foochow

Bojlich, Mrs. B. 3, Minghong Road

Bojlich, Mrs. F. H. 4, The Bund

Bojlich, Miss F. K. Tientsin

Bolognhiy, Mrs. A. A. 10, Foochow

Benjamin, Mrs. B. D. 19, Chingkang Road

Bernadac, Sour Peking

Bernarrack, Sister Giulitta Roman Cath. Orphanage, Hankow

Bettis, Mrs. 10, Teochow Road

Blanchard, Sister Giovanni Roman Cath. Orphanage, Hankow

BLA.-CLA.

Biddwell, Mrs. H. S. 8, Bubling Wall Road

Bilfield, Mrs. C. 9, Hankow Road

Bilfield, Mrs. Alex. 4, Canton Road

Bilfield, Madame A. Peking

Birt, Mrs. W. 2, Finean Road

Birt, Miss 5, Roman Road

Bishop, Mrs. A. M. 24, Roman Road, Hongkow

Black, Mrs. B. F. 12, M. Co.'s Dock (abandon)

Bland, Mrs. E. 8, Hankow

Blauher, Mrs. 60, Broadway, Hongkow

Blauher, Mrs. 60, Broadway, Hongkow

Blauher, Mrs. 60, Broadway, Hongkow

Bleedje, Mrs. G. Foochow

Blinnfeld, Miss 8, Yang-kung-pung

Bod, Mrs. W. 2, Malacca Terrace

Bodwell, Mrs. W. A. Municipalité Franciase

Boone, Mrs. G. V. St. John's College, Jeofflild

Bouvier, Miss 3, Lycam Terrace

Boyd, Miss 10, Finean Road

Boyd, Miss 10, Finean Road

Boyd, Mrs. K. E. A. M. Episcopal Mission, Hankow

Braud, Mrs. 2, Nanking Road (abandon)

Brand, 4, Westmin Mith. Min. Soc., Wuchan

Brand, Mrs. 10, The Bund

Brandt, Mrs. J. 28, Foochow Road

Brasenell, Mrs. W. Soc. for Propagation of the God, Peking

Bremer, Mrs. Miss 15, Foochow Road

Bryant, Mrs. 2, Foochow Road

Bryson, Mrs. Miss 15, Foochow Road

Buchanan, Mrs. J. 1, Ningpo Road (abandon)

Burger, Miss 6, River Bank, 71, Broadway, Hongkow

Burtell, Miss 10, Corner of H. Wall & Carter's Roads

Busteed, Miss 10, Foochow Road

Busteed, Miss M. A. Foochow (abandon)

Busteed, Mrs. 2, Foochow Village

Busteed, Mrs. 10, Foochow Village

Beacham, Mrs. A. R. M. Kinsham & Co., 1, Fooch Road

Busteed, Miss Calicco, & Mrs. Miss 9, Foochow Road

Butcher, Mrs. 23, Queen Road

Butler, Mrs. Geo. 2, Foochow Road

Butler, Miss 10, Foochow Village

Butler, Mrs. A. 10, Foochow Village

Butler, Mrs. J. Benale-yen, French Bund (abandon)

Byrne, Mrs. 38, Broadway, Hongkow

Caldas, Madame 3, Shanghai Road

Cambon, Mrs. 22, Yangtse Road

Campbell, Miss T. M. Foochow

Campbell, Miss Roderick Agra Bank

Capps, Mrs. M. B. Foochow Mission, Tungsan

Cardwell, Mrs. M. C. O. China Inland Mission, Kinshang

Carson, Miss F. P. 3, North Soochow Road

Carson, Miss M. 2, North Soochow Road

Carson, Mrs. W. The Limes, Pootang

Carson, Miss 10, The Limes, Pootang

Carson, Mrs. 7, Miller Road

Carson, Mrs. 5, Lycam Road

Cave-Thomas, Mrs. 10, Foochow

Cayrol, Miss Josephine 19, Foochow

Chandler, Mrs. D. W. Foochow

Chaplin, Miss J. E. 4, Am. Board for Foochow, Peking

Child, Mrs. 1, Foochow

Clark, Mrs. H. 11, Hankow Road

Clark, Mrs. H. D. 3, Canton Road (abandon)

Clark, Mrs. G. 10, China Inland Mission, Chinkiang

LADIES' LIST. 91
SEA-VEL.

Soman, Mrs. J. F. .......... Bubbling Well Road
Sears, Miss Annie .......... Math. Episcopal Mission, Peking
Sessa, Miss C. M. .......... 12, Peking Road
Sessa, Miss E. P. .......... 3, Seward Road
Sessa, Mrs. B. .......... 548, Nanking Road
Shaw, Mrs. H. .......... Ningpo
Shaw, Mrs. Ellen .......... Pangoda Anoumola, Foochow
Shaw, Mrs. M. H. .......... Am. Presbyterian Mission, Tientsin
Shaw, Mrs. R. W. .......... "Mulberry Hill," Pooting
Shaw, Miss E. G. .......... "Mulberry Grove," Pooting
Shaw, Miss E. D. .......... "Mulberry Grove," Pooting
Shaw, Mrs. T. .......... 10, Yuen-ying 7th Road
Shortland, Miss .......... Boultts School, Chefoo
Sidney, Mrs. .......... 48, Kiangsu Road
Sidney, Miss N. N. .......... Tiitien
Silas, Mrs. D. M. .......... Wuhan
Silas, Mrs. D. .......... Wuhan
Silas, Mrs. M. .......... Wuhan
Silas, Mrs. A. M. da .......... 39, Rue du Consulat
Silverthorne, Miss A. ......... Estrada Hotel, 19, Whangpoo Road
Simmons, Miss N. .......... 46, Rua Montana
Singleton, Mrs. James .......... Yangtze Road
Sinnett, Mrs. .......... 5, Whangpoo Road
Situ, Mrs. Nathan .......... Foochow (absent)
Skinner, Mrs. G. L. .......... 3, Garden Villa
Smith, Mrs. C. .......... 22, Kiangse Road [plus (Tientien)]
Smith, Mrs. E. D. .......... Am. Board for Far. Mission, P'ingtung
Smith, Miss J. H. .......... Foochow
Smith, Miss T. G. .......... 2, Peking Road
Smith, Miss .......... Sec. for Female Education, Ningpo
Smith, Mrs. J. .......... Peking
Soens, Miss J. .......... Foochow
Soens, Mrs. .......... Sup. Maison de Jesus-Enfants Ningpo
Sonson, Mrs. B. de .......... 10, Seward Road
Sonson, Miss A. .......... 10, Seward Road
Sonson, Miss Julius E. .......... Foochow
Sprigg, Mrs. Edwin H. .......... 14, Nanking Road (absent)
Sro, Miss de S. ........... 21, Kiangse Road
St. Vincent, Mother .......... Institution St. Joseph, 24, Rue Mont.
Stanley Mrs. U. J. .......... Am. Board for For. Miss., Tientien
Starratt, Mrs. A. D. .......... Tientien
Stevens, Miss A. .......... National Mission, Foochow
Stevens, Mrs. A. .......... St. John's College
Stewart, Mrs. A. J. .......... 4, Kicking Road
Stewart, Mrs. A. .......... 4, Kicking Road
Stewart, Miss A. .......... 4, Kicking Road
Stewart, Mr. J. .......... Tientien
Stokes, Mrs. .......... 21, Kiangse Road
Stute, Mrs. .......... 3, Ch ions-foong Road
Swann, Mrs. A. .......... 45, Broadway, Hangkow
Swan, Mrs. H. .......... 20, Broadway, Hangkow
Swallow, Miss Alice .......... Math. Frere Church Miss., Ningpo
Sybea, Mrs. H. .......... 37, Sandy Road
Tenchini, Sister Carolina .......... Roman Cath. Orphanage, Hangkow
Tawara, Mrs. Misses .......... 13, Canton Road
Tawara, Mrs. P. J. .......... 500, Nanking Road
Tawara, Miss A. .......... 500, Nanking Road
Taylor, Mrs. C. H. E. .......... Foochow Arsenal
Theobald, Sister Marie .......... Foochow
Thomas, Mrs. J. .......... 10, Kiangse Road
Thomas, Mrs. W. R. .......... 12, Miller Road, Hongkow
Thomason, Mrs.工具 .......... 5, Miller Road
Tidball, Miss .......... Bubbling Well Road
Tidball, Miss R. .......... Bubbling Well Road
Thomaskin, Mrs. S. P. .......... Hankow
Tolliday, Mrs. T. .......... 4, Lyceum Terrace
Towell, Miss Maria .......... Bubbling Well Road
Trapshis, Mrs. J. R. .......... 8, Miller Road
Turner, Mrs. .......... Ch. Island Mission, Chinkiang
Twigg, Miss P. O'B. .......... 32, Szechuen Road
Unwin, Mrs. P. S. .......... Chefoo
Van, Mrs. .......... Chefoo
Van der Kaa, Mrs. T. N. .......... Mateas, 10, Kiangse Road
Vapcehua, Madame .......... Peking
Vila, Madame M. .......... 9, Miller Road

VER-SUC.

Verney, Sour .......... Paking
Vincent, Sour .......... Paking
Vissarrum, Mother Pauline .......... Roman Cath. Orphanage, Hankow
Vita, Madame Vittorina .......... 6, Whangpoo Road
Voted, Lady .......... Paking
Waddan, Mrs. ........... Ningpo
Wadman, Mrs. .......... Ningpo
Wagner, Mrs. .......... Foochow (absent)
Walker, Miss .......... Tientsin
Walker, Miss, Mrs. A. W. .......... Foochow (absent)
Wallace, Mr. .......... Riverstow, 62, Broadway, Hongkow
Wallace, Miss Elizabeth ..........(Tilebadger, Hua si Road, Tientsin)
Warner, Miss S. A. .......... Am. Presbyterian Mission, Ningpo
Watta, Mrs. J. .......... Tientsin
Webber, Mrs. .......... Bubbling Well Road
Weber, Mrs. .......... Bubbling Well Road
Weeks, Mrs. C. D. .......... Foochow (absent)
Weir, Mrs. Thomas .......... 52, Broadway, Hangkow
Wych, Mrs. J. .......... 16, Canton Road
Wynner, Susan .......... Paking
Westall, Mrs. A. C. .......... 7, Honam Road
Westmore, Mrs. W. S. .......... Bubbling Well Road
Wheeler, Mrs. Edward .......... 16, Yangtze Road (absent)
Wheelock, Mrs. T. R. .......... Foochow
Wherara, Mrs. .......... Foochow
Wheelright, Miss S. H. .......... Am. Presbyterian Mission, Peking
White, Mrs. Augustus .......... 22, Nanking Road
White, Miss E. W. .......... Hangkow
White, Mrs. R. O. .......... Chinkiang
Whiting, Mrs. L. S. .......... Am. Prob. Mission, Peking
Whitney, Mrs. L. S. .......... Foochow
Whitney, Miss .......... Foochow
Wills, Miss .......... Foochow
Wills, Mr. A. R. .......... Cl. of Science, Tientsin
Wills, Miss .......... Math. Episcopal Mission, Peking
Wills, Mrs. J. H. .......... 9, Nanking Road
Wills, Miss .......... 9, Nanking Road
Wilson, Mrs. Na. .......... 9, Nanking Road
Wilson, Mrs. O. .......... 9, Nanking Road
Wilson, Mrs. John .......... 14, Szechuen Road
Wilson, Mrs. J. W. .......... 49, North Szechuen Road
Wilson, Miss .......... Foochow
Wilson, Mrs. C. .......... Foochow
Wilson, Mrs. J. H. .......... Bubbling Well Road (absent)
Wilson, Mrs. O. .......... Foochow
Wilson, Miss .......... Foochow
Wood, Mrs. .......... Foochow
Woodward, Mr. .......... Foochow
Woodward, Mr. .......... Hangkow
Wooden, Miss S. E. .......... Foochow
Wooden, Miss .......... Foochow
Xavier, Mrs. C. A. .......... 2, Nanking Road
Xavier, Mrs. L. A. .......... 1, Woosung Road, Hangkow
Xavier, Miss C. .......... 1, Woosung Road, Hangkow
Yates, Mrs. .......... French Concession, Old North Gate
Yates, Miss Elizabeth .......... Math. Episcopal Mission, Peking
Yoo, Mrs. Geo. J. .......... Shanfu Food Works
Yearman, Mrs. .......... Tientsin
Yobu, Mrs. .......... 4, The Island
Youngson, Mrs. W. .......... Ningpo
Zacharias, Mrs. .......... 34, Szechuen Road
Zedelins, Mrs. .......... 13, Kiangse Road
Zook, Mrs. James .......... Tientsin
H.B.M. DIPLOMATIC AND CONSULAR SERVICE, CHINA.

JANUARY, 1882.

PEKING—
Sir T. F. Wade, K.C.B., Resident Extraordinary, Minister Plenipotentiary and Chief Imperial of British Trade.
Hon. T. G. Groves, Secretary of Legation
C. T. Maude, 2nd Secretary.
E. C. Baker, Chinese Secretary.
W. S. Hillier, Assistant Chinese Secretary (absent.)
W. Merry, Acting Assistant Chinese Secretary.
S. W. Bishall, Physician (absent.)
A. E. Tinker, Accountant.
W. Breton, Chaplain, Officiating.
R. E. Fulford,
H. C. Ackerman,
Q. V. Fitchett,
W. Wilkinson,
R. H. Mawlimore,
P. O'Brien-Butler,
G. D. Joly,
E. H. Fraser
—Consular Secretary.

AMOY—
R. J. Forrest, Consul.
O. Green, Assistant.
L. W. Hersey, Acting Assistant.

CANTON—
A. R. Hewlett, Consul.
J. N. Jordan, 2nd Assistant.
J. N. Traiman, Acting Assistant.

CHEEPOO—
H. P. McCulloch, Consul.

CHINEMANDING—
H. B. Bristow, Acting Consul.

FOOCHOW—
C. A. Sinclair, Consul.
P. S. A. Bevan, 2nd Assistant.

HANKOW—
G. Alhambra, Consul.
H. F. Brady, Acting Assistant.

ICHANG—
W. D. Spencer, Acting Consul.

KIUKIANG—
G. Jamieson, Consul.

KIUNGHOW—
A. Fraser, Consul.

NEWCHIANG—
Herbert Allen, Consul.

NINGPO—
C. P. Allen, Consul, Officiating.

PAGODA ISLAND—
R. W. McNeil, Acting Vice-Consul.

PAKBOI—
O. Johnson, Acting Consul.

DIPLOMATIC & CONSULAR SERVICE. 101

SHANGHAI—
P. J. Hughes, Consul.
W. S. Carles, Acting Vice-Consul.
J. R. Coulthard, Assistant.
E. L. B. Allen, Assistant.
R. W. Harris, Assistant, and Acting Registrar of Shipping.

SWATOW—
W. Gregory, Consul.
E. L. B. Allen, 2nd Assistant.

TAIWAN—
G. Phillips, Consul.
P. F. Huxton, Acting Assistant.

TAMSUI—
T. Watters, Consul.

TYINTSING AND PEKING—
T. L. Bullock, Acting Consul.

WENCHOW—
W. C. Stannard, Consul.

WULAMPO—
H. F. Harris, Vice-Consul.

WUSHI—
W. S. Ayton, Acting Consul.

On Special Service—A. Hosie (in Szechuan.)

Retirement during 1880.—None.
CHINESE GOVERNMENT DEPARTMENTS AT PEKING.—1902.

(Note.—An asterisk (*) is prefixed to the name of those officials who are members of the Yuan Pei of Foreign Affairs, and a dagger (†) to indicate those who are also members of the Grand Council, in addition to their other functions.)

GRAND COUNCIL 軍機處.—This department, the actual Privy Council of the Sovereign, in whose presence its members daily transact the business of the State, is, like the Tsung-li Yamen or Office of Foreign Affairs, a Cabinet composed of Ministers holding various offices in the different Government Boards. It is composed of the following members—

1. The Prince of Kung.
2. Pao Yün.
3. The Tseng-t'ang.
5. Ching Lien.

GRAND SECRETARIAT 內閣.—This, once the Supreme Council of the Empire, has under the present dynasty been superseded in active importance by the Grand Council. It is composed of four Ta Hsiao-shih or Grand Secretaries, and two Hsiao-pan Ta Hsiao-shih or Assistant Grand Secretaries, of whom half are Manchus and half are Chinese. It constitutes the Imperial Chancery or Court of Archives, and admission to its ranks confers the highest distinction attainable by Chinese officials, although with functions that are almost purely nominal. Members of the Grand Secretariat are distinguished by the honorary title of Chuang T'ang. The most distinguished Governors-General are usually advanced to the dignity of Grand Secretary whilst continuing to occupy their posts. The present members are the following—

1. Li Hung-chao, Governor-General of Chihli.
2. *The Tseng-t'ang, Governor-General of Fung Kiang.
3. *Pao Yün, Member of Grand Council, etc.
4. Vacant.
5. Li Hung-cho, Member of Grand Council, etc.
6. Li Hung-chao, President Board of Works.

LI FU 外部 Board of Civil Office.
Supervisor-General, *Pao Yün.
1st President (Manchus), Ling Kuei.
2nd. Do. (Chinese), Wu Ch'ing-hi.
1st Vice-President, Wu Ch'ing-hi.
2nd. Do. Shen Hsiung-yii.
3rd. Do. Kuan-jun.
4th. Do. Chen Pan-lien.

HU FU 戶部 Board of Revenue.
Supervisor-General, vacant.
1st President (Manchus), Ching Lien.
2nd. Do. (Chinese), Tung Shun.
1st Vice-President, K'uei Shang.
2nd. Do. Wang Wu-miao.
4th. Do. Sun Lien.

LI FU 禮部 Board of Ceremonies.
1st President (Manchus), Bo Ch'ang.
2nd. Do. (Chinese), Hsi T'ang.
1st Vice-President, K'uei-ch'ian.
2nd. Do. Yen Chao-yang.
3rd. Do. Ch'ing-hii.

PENG FU 兵部 Board of War.
Supervisor-General, Tao Tsung-t'ang.
1st President (Manchus), Kwang Shiu.
2nd. Do. (Chinese), Li Hung-tao.
1st Vice-President, Yu Nien.
2nd. Do. Hsi T'ang-w'eii.
4th. Do. Hei Fu.

CHINESE GOVERNMENT DEPARTMENTS AT PEKING. 103.

ISING PU 刑部 BOARD OF PUNISHMENTS.
1st President (Manchus), Wu Yi.
2nd. Do. (Chinese), Fu T'ung-yen.
1st Vice-President, Sung Kuei.
2nd. Do. Hei tieh Chiao-t'ang.
4th. Do. Hei Chia-lai.

KUNG PU 工部 BOARD OF WORKS.
Superior General (Vacant).
1st President (Manchus), Ju Lien.
2nd. Do. (Chinese), Wang Shih-kuo.
1st Vice-President, Shih T'ing.
2nd. Do. Sun Chia-roi.
3rd. Do. Yi Hsiang.
4th. Do. Ching Yen-ch'ing.

HAN LIN YUAN 彼林院 SUPREME COLLEGE OF LITERATURE.
Chancellor (Manchus), Yi Fu Yün.
2nd. Do. (Chinese), Mao Chi-yen.

TU CHIA YUAN 都察院 COURT OF CENSORS.
1st President (Manchus), Lin Sun.
2nd. Do. (Chinese), Tung Hwa.
1st Vice-President, Ching Lien.
2nd. Do. Ching Ch'un.
3rd. Do. Ching Hsiu-lai (Minister to United States, etc., etc.).

Liu PAH YUAN 理刑院 MONGOLIAN SUPERINTENDENT.
Superior-General, Ling Kwei.
President, Chih Ch'ing.
1st Vice-President, A Ch'ing-hi.
2nd. do. Hsi Ch'ing.
3rd. do. K'uei Ch'ing-ho.

TSUNG-LI KOH KWOB SHE WU YAMEN 西洋各國事務衙門 OFFICE OF FOREIGN AFFAIRS.
(Composed of eleven members belonging to the other chief departments of State.)

1. President (Manchus), Chin Hsiang.
2. Pao Yün, Grand Secretary, etc.
3. *The Tseng-t'ang, Assistant Grand Secretary.
4. *Ching Lien, President Board of Revenue.
5. Hsi K'ai-kuo, Vice-President (Court of Transmigration).
6. Wang Wu-miao, Vice-President Board of Revenue.
7. Lin Shu (Vice-President Board of Civil Office).
8. Chih Lai (late Hsu Huan, Canton).
9. Li Hung-chao.
10. Mao Chi-yen, President Board of War.
6 Chief Secretaries.
26 Clerks.

CHINESE REPRESENTATIVES ABROAD.
Great Britain: T'ang Chi-ling.
France: Ju Lo.
Germany: Li Ts'ung-k'o (Chang P'ei-lo).
Russia: T'ang Chi-ling (Special Mission).
Japan: Li Shu-ch'ing.
Spain, Peru, and United States: Ch'ung T'ai-fu.
H.B.M. SQUADRON IN CHINA AND JAPAN.

Corvettes to end of October Quarter, 1881.

All Officers whose names are printed in Italics are borne as Supernumeraries or Additional.
+ against an officer's name denotes he is a Gunnery Lieutenant.
(T) that he is a Torpedo Lieutenant borne for Torpedo duties.
(N) that he is an Executive Officer borne for Navigating duties.

6,010 (3,787) Tons. 4,870 (300) H.P.
Flag-Ship.
Vice-Admiral—George O. Wilks, C.B. .................................. 3 Jan. '81
Flag-Lieutenant—Majors B. B. Lovest .................................. 3 Jan. '81
Secretary—William F. Percy ............................................. 3 Jan. '81
Clerk to Sec.—Francis C. Alton ......................................... 3 Jan. '81
Colville & D. W. Kiddie .................................................. 7 Jan. '81

Captain—Richard E. Tracey .............................................. 3 Jan. '81
Commander—George J. Atkinson ........................................ 5 Jan. '81
Lieutenant—Francis H. Bayguth ........................................ 5 July '81
Lt. Collin H. P. Jones ..................................................... 5 Feb. '80
(T) Charles G. Robinson ................................................. 8 June '81
Henry C. A. Baynne ....................................................... 4 April '81
John R. Stuart .............................................................. 29 Dec. '80
Staff-Commander—James B. Walker ..................................... 22 Dec. '80
Capt. Marine Art.—Henry C. Sutherland ................................ 5 July '81
Chaplain and Naval Instructor—Rev. Frank C. Sands .................. 21 June '81

Fleet-Surgeon—Charles Morison ........................................ 8 July '81

Paymaster—
Chief Engineer—George Fitzgerald .................................... 18 Mar. '81
Sub-Lieutenant—Edmund W. Yorks ...................................... 6 May '81
Surgeon—William H. Patterson .......................................... 5 July '81
John S. Lambert ............................................................ 5 July '81
John A. MacMinn, R.A. ................................................... 29 Dec. '81
Assistant-Paymaster—John M. Bruce .................................... 14 July '80
Engineer—Edward Barnett ................................................ 15 June '80
William H. G. Gable ...................................................... 19 July '81
Thomas New ................................................................. 31 Jan. '78
John Yon ................................................................. 13 July '78
Gunner—Wm. Anson ......................................................... 11 Oct. '78
Boatswain—William Cooper ............................................. 16 July '78
Jeremiah Lowry ............................................................ 15 June '80

Carpenter—John H. Griffiths ............................................ 16 July '78
Midshipman—Alfred P. Ebelton ......................................... 10 July '78
Hugh T. Hibbert ........................................................... 10 July '78
Peter N. Richards .......................................................... 10 July '78
Ernest C. Hogg ............................................................. 4 Jan. '81
Hon. Standhope Hawke .................................................... 2 Jan. '79
James J. B. Young ........................................................ 21 June '79
Charles J. T. Dornar ..................................................... 22 Dec. '80
Arthur C. Lowry .......................................................... 2 Oct. '80
Lawrence de W. Salow .................................................... 6 Feb. '80
Charles D. Mackenzie .................................................... 1 Jan. '81
Stuart St. J. Parquhal .................................................... 1 Jan. '81
Peyton Blakiston ........................................................... 1 Jan. '81
Henry L. W. Neile ........................................................ 1 Jan. '81
Naval Cadet—Edwy S. Alexander ........................................ 5 Jan. '81
NAVAL SQUADRONS.

Assistant Engineer—James J. Stuart ............ 5 July ’79
Clerk—John Brave 12 July ’78
Benedict J. DiNisi 14 April ’89
Assistant Clerk—Jack Willingham 3 Jan. ’81

The following officers are borne as additional for various special services:

Major Mar.—Alfred H. Parme 9 June ’90
(For Supervision of the Marine Detachments on the China Station.)

Fleet Surgeon—
(For the Hospitals in China and Japan.)

Staff Surgeon—John Dudley, m.n. 9 Aug. ’90
(Peck Quarter, Yokohama.)

Paymaster—George W. Mair 22 Nov. ’78
(As Naval Accountant and Victualling Storekeeper at Yokohama.)

(Commissioned at Newport, 5 July, 1878.)

ALBATROSS, 4, Composite Screw Sloop.
940 (727) Tons. 840 (190) H.P.

Commander—Arnold J. Braggins 20 Oct. ’79

Lieutenant—Robert L. Greene 31 May ’80

(N) Harry C. Martin 12 Jan. ’79

Charles E. Grohne 7 June ’80

Staff Surgeon—George H. Macomb 23 July ’79

Chief Engineer—John Johnson 23 Sept. ’79

Paymaster—William B. Arbridge 23 Oct. ’79

Gunner—Jerephins F. Burns 15 Jan. ’79

Carpenter—Charles Hatchard 13 Jan. ’79

Assistant Engineer—Charles E. Stover (2d) 23 Oct. ’79

Clerk—George T. Backwell 7 July ’80

(Commissioned at Boston, 3rd Oct., 1879.)

CHIOPATRA, 14, Steel Corvette.
Steel and Iron clad with Wood.

Captain—Francis Darrast 24 Aug. ’80

Lieutenant—Atilla C. Corry 24 Aug. ’80

Edward G. Saponson 24 Aug. ’80

Frederick G. Stodfor 24 Aug. ’80

Edward P. Powell 24 Aug. ’80

Hugh P. Williams 24 Aug. ’80

Navigating Lieutenant—Frank A. Hallorn 29 Mar. ’80

Chaplain and Naval Instructor—Rev. William French, m.n. 31 Dec. ’80

Staff Surgeon—William H. Stewart, m.n. 24 Aug. ’80

Paymaster—William F. P. Swor 24 Aug. ’80

Chief Engineer—John Donalp 17 Oct. ’79

Sub-Lieutenant—William G. Stewart 7 Sept. ’80

Gunner—Jephson J. Cowell, m.n. 24 Aug. ’80

Assistant Paymaster—Ralph S. Marsh 24 Aug. ’80

Engineer—Charles J. Cook 11 Sept. ’79

John D. Johnson 24 Aug. ’80

Gunner—Edward J. Mettens 19 Apr. ’81

Boatman—

Carpenter—Benjamin Stoneman 27 Aug. ’79

Midshipman—Thomas S. Guppy 24 Aug. ’80

Christopher G. F. M. Gradel 24 Aug. ’80

Edmund C. Cooper 24 Aug. ’80

Alastair E. G. Moir 24 Aug. ’80

Henry Thompson 24 Aug. ’80

Frederick C. G. Gilbra 24 Aug. ’80

George F. D. Chair 24 Aug. ’80

Assistant Engineer—Edwin E. Odum 24 Aug. ’80

Clerk—Paulin C. Cooke 24 Aug. ’80

(Commissioned at Dartmouth, 26th August 1880.)

NAVAL SQUADRONS.

COMUS, 14, Screw Corvette.
Steel and Iron clad with Wood.
2,380 Tons. 2,450 H.P.

Captain—James W. East 23 Oct. ’79

Lieutenant—George Neville 23 Oct. ’79

'Barrington H. Chevalier 23 Oct. ’79

Walter T. Warren 3 Jan. ’81

George Hodgkinson 1 Sep. ’81

Henry C. Barrows 12 July ’81

Nav. Lieut.—George S. Ralph 4 Mar. ’81

Chaplain and Naval Instructor—Rev. Arthur C. Wright, m.n. 15 Nov. ’79

Staff Surgeon—Thomas G. Hickey, m.n. 31 Dec. ’79

Paymaster—James N. Robinson 23 Oct. ’79

Chief Engineer—Alexander F. Malloy 28 June ’79

Sub-Lieutenant—Herbert J. George 23 Oct. ’79

Engineer—George Wright 27 May ’79

Gunner—Wm. Polater 21 Dec. ’78

Boatman—Richard H. Martin 21 Dec. ’78

Carpenter—

Midshipman—Walter Corey 4 Jan. ’81

Bantock J. D. Underwood 23 Dec. ’79

Herbert Orpen 2 Dec. ’80

Gerald Oliver 21 Jan. ’81

Francis J. Paton 10 Oct. ’79

Assistant Engineer—John L. Mitchell 23 Dec. ’79

Clerk—Henry W. Bradon 10 July ’79

Theodore D. Langford 10 July ’79

(Commissioned at Newhaven, 3rd Oct., 1879.)

CURACAO, 14, Screw Corvetto.
Steel and Iron clad with Wood.
2,380 Tons. 2,450 H.P.

Captain—Samuel Long 3 Aug. ’81

Lieutenant—Frederick V. Isaacs 24 Feb. ’80

Henry B. Boarder 26 Feb. ’80

Douglas Hounds-Groves 26 Feb. ’80

Henry M. Bratwall 26 Feb. ’80

George H. Patey 10 Aug. ’81

Nav. Lieut.—Charles B. Hopkins 3 Mar. ’79

Chaplain and Naval Instructor—Rev. John Brabazon, m.n. 27 Sept. ’79

Staff Surgeon—Joshua P. Courtney 24 Feb. ’80

Paymaster—Alexander V. Macall 22 Feb. ’80

Chief Engineer—John F. Turner 3 Oct. ’77

Sub-Lieutenant—Robert G. Power 28 Feb. ’79

Gunner—George Childzard 13 Dec. ’73

Battleship—Albert Sanders 30 Dec. ’79

Carpenter—John Allington 15 May ’79

Midshipman—John navy 26 Feb. ’80

Alexander Y. C. M. Sparr 8 Mar. ’80

Ivan G. Humphreys 5 Mar. ’80

Percy M. St. John 2 Mar. ’79

Godfrey M. Courage 20 Sept. ’79

Assistant Engineer—John H. Besse 10 June ’79


Clerk—William H. Penny 10 Jan. ’81

Thomas A. Price 24 Feb. ’80

(Commissioned at Newport, 24th Feb., 1880.)

DARLING, 4, Composite Screw Sloop.
940 (727) Tons. 890 (190) H.P.

Commander—Francis J. J. Elliott 10 Feb. ’81

Lieutenant—Reginald Y. Smith 10 Feb. ’81

(Henry Proctor 10 Feb. ’81

Staff Surgeon—Francis G. De Lisle 10 Feb. ’81

Paymaster—John F. Cleaton 10 Feb. ’81

Chief Engineer—Thomas F. Hight 10 Feb. ’81

Sub-Lieutenant—Edward G. St. J. Beales 23 Feb. ’81
Engineer—John J. Atkinson .................................................. 10 Feb. '81
Gunner—Frederick Bryant .................................................. 9 Dec. '80
Carpenter—Richard Taylor (act.) ........................................... 25 Feb. '81

(Recommenced at Sheerness, 10th February, 1881.)

ENCOUNTER, 14, Screw Corvettes. 1,297 (1,405) Tons. 2,130 (250) H.P.
Captain—George Robinson .................................................. 28 Dec. '80
Lieutenant—Francis C. H. Simpson ........................................ 9 Jan. '79
" " Henry B. Rijn ............................................................. 9 Jan. '79
" (N) Lewis K. Ball ...................................................... 17 Sept. '78
" Charles H. Day ........................................................... 9 Jan. '79
Chaplains—Rev. Walter Gilbert ........................................... 29 Dec. '78
Staff-Surgeon—Matthew Coates ........................................... 9 Jan. '79
Paymaster—William Rhodes ............................................... 9 Jan. '79
Chief Engineer—David Grant .............................................. 14 Nov. '78
Sub-Lieut.—Charles B. S. Payne .......................................... 10 Aug. '80
Asst. Paymaster—Joseph W. Claxton ..................................... 11 July '80
Engineer—Alfred H. Gatersidge ........................................... 21 Sept. '78
Gunner—William Barreli (act.) .......................................... 2 Aug. '78
Boatswain—Richard Pratt .................................................. 15 May '78
" " Stephen H. Gough (act.) ................................................ 18 July '78
Carpenter—John R. Redmore ............................................... 15 July '81
Assist. Engineer—Frederick W. Parkes .................................. 9 Jan. '79

(Recommenced at Sheerness, 7th January, 1879.)

ESK, 3, Double-Screw Iron Gunboat. 303 Tons. 340 H.P.
Gunner—Henry D. Capper (act.) .......................................... 22 Feb. '81

FLY, A, Double-Screw Composite Gun-Vessel. 603 (464) Tons. 436 (192) H.P.
Commander—Adolphus F. St. Clair ........................................ 12 Mar. '79
Lieutenant—Harvey Nepier .................................................. 3 Mar. '79
" " Charles H. Cole ........................................................ 29 Feb. '80
" (N) Charles B. Prichard ................................................. 23 Dec. '80
Surgeon—James B. Armstrong ............................................ 30 Mar. '81
Paymaster—Frederick G. Farrar .......................................... 23 Dec. '80
Engineer—George S. Newton ................................................ 29 Feb. '80
Gunner—Andrew J. Bos ..................................................... 22 Dec. '80
Assist. Engineer—Arthur J. Johns ....................................... 20 Mar. '81

(Recommenced at Hong Kong, 26th March, 1881.)

FLYING FISH, 4, Composite Screw Sloop. 940 (727) Tons. 940 (120) H.P.
Lieut. and Commander—Richard P. Morley 25 Jan. '80
Lieutenant—Edward R. Day ................................................ 15 April '80
" " Arthur Channer .......................................................... 15 April '80
" (N) George Pingo ......................................................... 15 April '80
" George W. Gubbins ....................................................... 15 April '80
" Frederick W. Shortland ................................................... 28 Apr. '80
(Ten in lieu of a Sub-Lieut.)
" Herbert A. Warron ....................................................... 14 Apr. '80
" Cordell H. Simpson ..................................................... 10 Aug. '81

(Per Surveying Service.)
Staff-Surgeon—Richard F. MacCardy .................................... 15 Apr. '80
Paymaster—Henry C. Jenkins .............................................. 15 Apr. '80
Chief Engineer—James Stephens .......................................... 15 Apr. '80
Boatswain—Charles Miller ................................................. 15 Apr. '80
Assist. Engineer—John G. L. Baker ..................................... 8 Apr. '80

(Recommenced at Sheerness, 10th April, 1880.)

FOXHOUND, 4, Screw Composite Gunboat. 455 Tons. 470 H.P.
Lieut. and Com.—John M. McKane .......................................... 24 Dec. '80
Sub-Lieutenant—(N) John J. Terry ....................................... 10 Aug. '81
" Lionel G. S. Enock ....................................................... 24 Dec. '80
Surgeon—William J. Bockey .............................................. 25 Mar. '21

(Recommenced at Hong Kong, 26th March, 1881.)

KERSTREL, 4, Double-Screw Composite Gun-Vessel. 610 (497) Tons. 820 (100) H.P.
Commander—William C. Lang .............................................. 22 Dec. '80
Lieutenant—John R. Macleod .............................................. 22 Dec. '80
Nav-Lieut.—Charles D. A. Macrae ........................................ 8 Jan. '79
Surgeon—Thomas H. Williams ............................................. 16 Jan. '80
Engineer—Sexton Thomas ................................................... 28 Aug. '80
Gunner—George J. Lourie .................................................. 28 Aug. '80
Assist. Engineer—Edward J. Coote ...................................... 25 Jan. '80

(Recommenced at Hong Kong, 15th June, 1880.)

LILY, 3, Composite Screw Gun-Vessel. 720 Tons. 830 (25) H.P.
Acting Commander—William M. Carey ..................................... 8 July '81
Lieutenant—William G. B. Johnson ....................................... 29 Dec. '80
" " William H. Axton ....................................................... 27 May '80
" (N) Arthur V. Tewkes .................................................... 3 Jan. '79
Staff-Surgeon—Jas. D. Smith, c.s.o. .................................... 3 Feb. '79
(On furlough.)
Assist. Paymaster-in-charge—Richard Read ................................ 4 Mar. '79
Engineer—Samuel G. Bullett .............................................. 2 July '80
Gunner—James Ready .................................................... 25 Jan. '79

(Recommenced at Hong Kong, 26th March, 1881.)

MAGPIE, 3, Double-Screw Surveying-Vessel. 603 (464) Tons. 580 (100) H.P.
Lieut. and Commander—Alfred Carpenter ................................ 16 Dec. '80
Lieutenant—Hugh B. Brams ................................................ 31 Dec. '80
" (N) Henry Belam ........................................................ 17 Dec. '79
" " Sampar J. Baker ......................................................... 31 Dec. '79
" Andrew F. Balfour ........................................................ 24 Feb. '77
" George C. Fredericks .................................................... 22 Dec. '80
Staff-Surgeon—Charles E. McClelland ................................... 30 Dec. '80
Paymaster—Thomas F. Harrison .......................................... 22 Dec. '80
Engineer—Henry J. Coope .................................................. 22 Dec. '80
Boatswain—William Turner .............................................. 32 Dec. '80
Assist. Engineer—William B. Pamphlet ................................ 22 Dec. '80

(Recommenced at Hong Kong, 26th March, 1881.)

MIDGAR, 4, Double-Screw Composite Gun-Vessel. 603 (464) Tons. 470 (120) H.P.
Chief Engineer—Stephen H. William (act.) 10 May '80
Gunner—Mark J. Dalany (act.) ............................................ 9 Oct. '80

(Born in " Victor Reunion.")

MOORHAWK, 4, Screw Composite Gunboat. 455 Tons. 300 H.P.
Lieut. and Com.—James H. Coobs .......................................... 14 Sept. '80
Sub-Lieutenant—Paul Horey ................................................. 3 Jan. '79
(N) Richard C. Ross ....................................................... 25 Jan. '79
Surgeon—Leonard H. Kettle, m.a. ......................................... 30 June '79
Assistant-Paymaster-in-charge—Andrew Hams ............................ 8 April '79
Engineer—George S. Curnoe .............................................. 17 Mar. '79
Gunner—John S. Rice ..................................................... 22 Jan. '79

(Recommenced at Hong Kong, 26th June, 1879.)

MOSQUITO, 4, Screw Composite Gunboat. 490 (292) Tons. 500 (90) H.P.
Lieut. and Com.—Hon. W. K. Sandlands ................................... 14 Sept. '80
Nav-Lieutenant—Charles C. Jeffrey ....................................... 5 April '81
Nav-Lieutenant—Charles C. Jeffrey .......................... 12 Feb. '81
(On furlough.)
Sub-Lieutenant—William O. Story ........................................ 12 Feb. '81
<table>
<thead>
<tr>
<th>NAVAL SQUADRONS.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Surgeon</strong>—Archibald McKinley ................................... 9 Aug. '90</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Asst.-Paym.-in-charge</strong>—Arthur J. Tyson, .................................. 26 Sept. '90</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Engineer</strong>—Thomas Scott (4) .................................................. 17 Mar. '79</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Gunner</strong>—Christopher H. Deighton ......................................... 26 May '79</td>
</tr>
<tr>
<td><em>(Re-commissioned at Hongkong, 26th June, 1879.)</em></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**PEGASUS, 5, Screw Composite Sloop.**

| Commander—Edward E. Day ................................................. 8 Feb. '81 |
| **Lieutenant**—Frederick Hutchinsom .................................... 5 Mar. '79 |
| *(N) Andrew L. Murray ...................................................... 18 Oct. '79 |
| " Frederick G. G. Laughton ................................................ 8 Mar. '79 |
| **Staff-Surgeon**—Alfred W. Whitley ..................................... 5 Mar. '79 |
| **Paymaster**—Edmand Hickson ............................................. 5 Mar. '79 |
| **Chief Engineer**—William Humble ....................................... 5 Mar. '79 |
| **Sub-Lieutenant**—William B. May ...................................... 5 Mar. '79 |
| **Surgeon**—James O. Williams, M.D. .................................... 5 Mar. '79 |
| **Gunner**—George Reed ..................................................... 10 June '78 |
| **Asst.-Engineer**—James J. Frost ....................................... 5 Mar. '79 |
| **Clark**—Cecil Vivian ...................................................... 14 July '89 |
| *(Commissioned at Devonport, 6th March, 1879.)* |

**SIEGLDRAKE, 4, Screw Composite Gunboat.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>455 Tons. 370 H.P.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Lieut. and Comm.</strong>—Marcellus L. Bridge ................................ 7 Feb. '79</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sub-Lieutenant</strong>—William De Salle ..................................... 7 Mar. '80</td>
</tr>
<tr>
<td>*(N) Walter O'Thurber ...................................................... 10 Jan. '80</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Surgeon</strong>—Henry J. Slade ................................................ 10 Jan. '80</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Asst.-Paym.-in-charge</strong>—Ed. Lauder .................................... 4 Jan. '79</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Engineer</strong>—James W. Watson ............................................. 1 April '81</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; Henry G. Burr ......................................................... 17 Mar. '79</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Gunner</strong>—Charles O. Martin (act) ..................................... 30 Jan. '81</td>
</tr>
<tr>
<td><em>(Re-commissioned at Hongkong, 26th June, 1879.)</em></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**SWIFT, 5, Double-screw Gun Vessel.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>750 Tons. 1,010 H.P.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Commander</strong>—William Collins ........................................... 15 Mar. '81</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Lieutenant</strong>—Vernon A. Tisdall ......................................... 15 Mar. '81</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; Arthur H. Shirley .......................................................... 15 Mar. '81</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Nav-Lieut.</strong>—Frank J. Harwood .......................................... 17 July '80</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Staff-Surgeon</strong>—George H. Murray ....................................... 15 Mar. '81</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Paymaster</strong>—Francis R. C. Whittton ................................... 15 Mar. '81</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Chief Engineer</strong>—Peter Leng ..... 21 July '81</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Gunner</strong>—Michael King ................................................... 17 July '80</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Asst.-Engineer</strong>—John W. Hole .......................................... 15 Mar. '81</td>
</tr>
<tr>
<td><em>(Commissioned at Chatham, 15th March, 1881.)</em></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**TWEEG, 3, Double Screw Iron Gunboat.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>365 Tons. 340 H.P.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Gunner</strong>—Nicholas J. Pitter ............................................. 29 Sept. '80</td>
</tr>
<tr>
<td><em>(Drowned in &quot;Victor Emmanuel.)</em></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**VICTOR EMANUEL, 2, Ship.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>5,117 (3,067) Tons.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Captain</strong>—William B. Caming ........................................... 2 May '81</td>
</tr>
<tr>
<td><em>(Commander of the 2nd Class.)</em></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Secretary</strong>—Sidney W. Wright ........................................... 29 Apr. '79</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**WANDERER, 2, Screw Composite Gunboat.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>488 (306) Tons. 380 (60) H.P.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Lieutenant and Comm.</strong>—George N. A. Pollard ................................ 6 Oct. '80</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sub-Lieutenant</strong>—Arthur B. Harford ................................... 31 Aug. '81</td>
</tr>
<tr>
<td>*(N) Thomas C. Darina ..................................................... 6 Oct. '80</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Surgeon</strong>—Mervyn R. K. Pollard ........................................ 11 Aug. '81</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Asst.-Paym.-in-charge</strong>—Richard H. Clark ................................ 6 Oct. '80</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Engineer</strong>—Charles Walsh ................................................ 7 Jan. '81</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Gunner</strong>—Frederick J. Bishop ............................................. 6 Aug. '80</td>
</tr>
<tr>
<td><em>(Commissioned at Sheerness, 6th Dec., 1880.)</em></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**VIGILANT, 2, Paddle Despatch Vessel.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>1,000 (515) Tons. 1,310 (350) H.P.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Lieut. and Command.</strong>—Charles Lindsay ................................ 24 Dec. '80</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Lieutenant</strong>—(N) Francis A. A. G. Tate ................................ 24 Dec. '80</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sub-Lieut.</strong>—Henry M. Murphy ........................................... 17 Aug. '78</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Surgeon</strong>—James B. Clifton ............................................. 30 Mar. '81</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Asst.-Paym.-in-charge</strong>—Abraham Turner ................................ 22 Dec. '80</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Engineer</strong>—Joseph A. Smith ............................................. 22 Dec. '80</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Boatswain</strong>—James A. Gibbons ........................................... 25 Dec. '80</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Asst.-Engineer</strong>—John G. Cousens ....................................... 1 Aug. '80</td>
</tr>
<tr>
<td><em>(Re-commissioned at Hongkong, 20th March, 1881.)</em></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**WIVERN, 4, Screw Iron Turreted Ship, Armoured-plated.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>2,750 (1,200) Tons. 1,450 (350) H.P.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Chief Engineer</strong>—Leonard M. Green ................................... 28 June '78</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Gunner</strong>—William H. Pascoe ............................................. 27 Sept. '79</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Carpenter</strong>—William Hansen ............................................. 14 Mar. '78</td>
</tr>
<tr>
<td><em>(Drowned in &quot;Vigilant.)</em></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ZEPHYR, 4, Screw Composite Gunboat.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>488 (306) Tons. 380 (60) H.P.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Lieutenant and Comm.</strong>—George N. A. Pollard ................................ 6 Oct. '80</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sub-Lieutenant</strong>—Arthur B. Harford ................................... 31 Aug. '81</td>
</tr>
<tr>
<td>*(N) Thomas C. Darina ..................................................... 6 Oct. '80</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Surgeon</strong>—Mervyn R. K. Pollard ........................................ 11 Aug. '81</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Asst.-Paym.-in-charge</strong>—Richard H. Clark ................................ 6 Oct. '80</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Engineer</strong>—Charles Walsh ................................................ 7 Jan. '81</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Gunner</strong>—Frederick J. Bishop ............................................. 6 Aug. '80</td>
</tr>
<tr>
<td><em>(Commissioned at Sheerness, 6th Dec., 1880.)</em></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**FRENCH SQUADRONS IN CHINA AND JAPAN.**

NAVAL SQUADRONS.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Officers of Watch</th>
<th>Cruisers of 2nd class</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Drouillard</td>
<td>400 H.P. 2,000 Tons</td>
</tr>
<tr>
<td>Havard</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Coraline</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>De Saussure</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Fleet Engineer—Videto-Gallet, Mecénas Principal de 1ère classe.

Paymaster—Rechin du Verdier, Aide Commissaire.

Staff Surgeon—Siroi, Médecin de 3ème classe.

Médical—De Dompiere d’Hucq, aspirant de 1ère classe.

Assistant Surgeon—Paix, Aide Médecin.

CHAMPLAIN, 70 tuns. Commander—Deubly, Capitaine de Vaisseau.

Second en Command—Galtier-Fenquere, Lieutenant de Vaisseau.

Officers of Watch—Mercier, Enseigne de Vaisseau.

Reverdit, do.

Jacobart, do.

Alaire, do.

Chief Engineer—Anbirthday, Mécanicien Principal de 1ère classe.

Paymaster—Grogger, Sous-Commissaire.

Staff Surgeon—Vincuet, Médecin de 1ère classe.

Assistant Surgeon—Hoss, Aide-Médecin.

KERSANT, 6 tuns. Commander—Rouquet, Capitaine de Frigate.

Second en Command—Gervais, Lieutenant de Vaisseau.

Officers of Watch—De Montgolfier, Enseigne de Vaisseau.

Le Chapelier, do.

Niclot, do.

Batelot, do.

Paymaster—Lessard, Aide-Commissaire.

Staff Surgeon—Ardouin, Médecin de 1ère classe.

Assistant Surgeon—Piton, Aide-Médecin.

LUTIN, 4 tuns. Gunboat.

100 H.P. 740 Tons. Commander—Revrier, Lieutenant de Vaisseau.

Second en Command—Le Fournier, Enseigne de Vaisseau.

Officer of Watch—Le Tetre, do.

Becchet, do.

Paymaster—Monval, Aide-Commissaire.

Staff Surgeon—Brullot, Médecin de 3ème classe.

GERMAN SQUADRONS IN CHINA AND JAPAN.

S.M. Corvetto "STOSCH.

2,000 tuns. 2,000 Tons. Commander—von Blaise, Commandant and Chief of the Asiatic Station.

Capitaine-Lieutenant—von Reichenbach, erster officer.

Freiherr von Löwenstern.

von Heitsch.

Lieutenant zur See—Hansa.

Landermann.

Marue.

Krause.

Merton.

Engel.

Heitmann.

Stabsarzt—Dr. Kaegler.

Assistenzarzt—Dr. Wainhein.

Maschinen Unter-Ingenieur—Hempel.

Zahlmeister—Riemer.

U.S. SQUADRONS IN CHINA & JAPAN.

RICHMOND, 2nd rate. 14 tuns. 2,000 Tons. Flag Ship.


Flag Lieutenant—W. F. Field.

Aid—Lieutenant E. E. Barry.

Aid—Ensign Geo. C. Poggi.

Fleet Surgeon—F. M. Ganneau.

Dr. Paymaster—A. W. Washington.

Dr. Engineer—Clay, H. Baker.

Dr. Marine Officer—Captain J. H. Higbee.

Captain—A. E. K. Benham.

Executive Office—Lieut.-Com. Lewis Clark.

Navigating—Lieutenant C. S. Sperry.


Foreign—F. J. Mullan, Captain’s clerk.


Passed Assistant Surgeon—A. A. Austin.

Passed Assistant Surgeon—Clement Biddle.

Passed Assistant Engineer—N. P. Towne and J. L. Hannon.

Assistant Engineer—R. L. Culhane.


Corvettes-Capitaine—Ottokop, erster officer.

Capitaine-Lieutenant—Bates.

Stabsscharf I.

Von Kroll.

Hauselwage.

Lieutenant zur See—Spey.

Tiefe II.

Historich XXVI Prinz Reuss.

Unter-Lieutenant zur See—Ritt.

Ingereich.

Von Möller.

Klockenbroch.

Von Piast.

Stabsarzt—Dr. Heinrich

Assistenzarzt—Karte.

Maschinen Unter-Ingenieur—Seitmann.

Zahlmeister—Hainrath.

Pfarrer—Vorstand.


Lieutenant zur See—Palmki, erster officer.

Walther.

Unter-Lieutenant zur See—Jacobson.

Sommerwerk.

Assistenzarzt—Dr. Mielowohl.

Zahlmeister—Aspirant—Morgenroth.


Lieutenant zur See—Rick, erster officer.

Walter.

Unter-Lieutenant zur See—Kulickocek.

Assistenzarzt—Dr. Schub.

Zahlmeister—Aspirant—Fries.


Corvettes-Capitaine—Ottokop, erster officer.

Capitaine-Lieutenant—Bates.

Stabsscharf I.

Von Kroll.

Hauselwage.

Lieutenant zur See—Spey.

Tiefe II.

Historich XXVI Prinz Reuss.

Unter-Lieutenant zur See—Ritt.

Ingereich.

Von Möller.

Klockenbroch.

Von Piast.

Stabsarzt—Dr. Heinrich.

Assistenzarzt—Karte.

Maschinen Unter-Ingenieur—Seitmann.

Zahlmeister—Hainrath.

Pfarrer—Vorstand.


Lieutenant zur See—Palmki, erster officer.

Walther.

Unter-Lieutenant zur See—Jacobson.

Sommerwerk.

Assistenzarzt—Dr. Mielowohl.

Zahlmeister—Aspirant—Morgenroth.


Lieutenant zur See—Rick, erster officer.

Walter.

Unter-Lieutenant zur See—Kulickocek.

Assistenzarzt—Dr. Schub.

Zahlmeister—Aspirant—Fries.

U.S. SQUADRONS IN CHINA & JAPAN.

RICHMOND, 2nd rate. 14 tuns. 2,000 Tons. Flag Ship.


Flag Lieutenant—W. F. Field.

Aid—Lieutenant E. E. Barry.

Aid—Ensign Geo. C. Poggi.

Fleet Surgeon—F. M. Ganneau.

Dr. Paymaster—A. W. Washington.

Dr. Engineer—Clay, H. Baker.

Dr. Marine Officer—Captain J. H. Higbee.

Captain—A. E. K. Benham.

Executive Office—Lieut.-Com. Lewis Clark.

Navigating—Lieutenant C. S. Sperry.


Foreign—F. J. Mullan, Captain’s clerk.


Passed Assistant Surgeon—A. A. Austin.

Passed Assistant Surgeon—Clement Biddle.

Passed Assistant Engineer—N. P. Towne and J. L. Hannon.

Assistant Engineer—R. L. Culhane.
NAVAL SQUADRONS.

Cadet Engineer—J. L. Gow.
Boatwain—J. B. Aiken.
Gunner—P. R. W. Watkins.
Carpen ter—J. S. Carton.
Sailmaker—Francis B. Thomas.
Paymaster's Clerk—R. J. Cremin, F. J. Raymond.

ALBIEIT, 3rd rate 4 Gns. 541 Tons.
Commander—C. L. H. Beaumont.
Executive Officer—Lieutenant H. C. Hunter.
Navigator—Lieutenant R. G. Peck.
Watch Officers—Masters A. J. D. Haynes, W. P. Clayson,
Ensign H. G. Scott, W. H. Holman.
Mates—W. C. van Bickle.
Cadet Midshipman—Lt. M. Garrett, C. G. Haclow, G. W.
Brown, A. Gramer J. P. Loby.
Passed Assistant Paymaster—O. C. Tiffany.
Passed Assistant Surgeon—Capt. A. Seigfried.
Chief Engineer—Edward Farmer.
Paymaster's Clerk—Jas. Bishop.
Boatwain—J. Slielean.
Carpeter—R. Agnew.

ASHUELOT, 3rd rate 6 Gns. 780 Tons.
Commander—M. L. Johnson.
Executive Officer—Lieutenant R. M. Catto.
Navigator—Lieutenant A. R. Coudon.
Watch Officers—Lieutenant C. S. Seymour; Masters F. S.
Holschik, F. E. Sawyer; Ensigns G. E. Wor-
caster, F. E. Bentsy.
Passed Assistant Engineer—A. C. Engard.
Cadet Engineers—O. R. Macnag; W. S. Sample.
Paymaster—J. T. Addicks.
Passed Assistant Surgeon—A. M. Owen.
Mates—A. P. Callander.

MONOCACY, 3rd rate 6 Gns. 747 Tons.
Commander—C. S. Cotton.
Executive Officer—O. W. Farmhelt.
Navigator—Lieutenant F. P. Gilmore.
Watch Officers—Lieutenant C. E. Maunou, Master H. C.
T. Nye; Ensigns R. H. Townley, W. McLean.
Paymaster—Jas. Fother.
Surgeon—Jas. A. Hawk.
Passed Assistant Engineer—W. L. Nicoll, Frank Ashton.
Assistant Engineer—W. N. Little.
Cadet Engineers—W. T. C. Hazen, C. A. King.
Pay Clerk—Francis Maloney.

PALOS, 4th rate 6 Gns. 306 Tons.
Lieut—Commander—Jas. G. Green.
Executive Officer—Lieut. C. A. Adams.
Watch Officers—Master R. H. McLean (Navigator.)
Ensign CHAS. Laird.
" E. D. Bosick.
" T. M. Pitts.
Passed Assistant Engineer—W. B. Bayley.
Passed Assistant Surgeon—O. G. Horndon.
Assistant Paymaster—Arthur Paterson.

SWATARA, 3rd rate 8 Gns. 910 Tons.
Commander—W. T. Thompson.
Executive Officer—Lieutenant Com. Wm. M. Folger.
Navigator—Lieutenant Thos. Perry.
Watch Officers—Lieutenants C. O. Pendleton; J. Hubbard,
Masters S. A. Stanion, H. R. Tyler.
Midshipmen—W. F. Fullam, E. W. Toppan, W. G. David,
J. R. Parker, V. P. Landafai, J. H. Oliver, W. B.
Hodges, E. R. Wright.

PORTUGUESE MIB-OF-WAR.

(T. M. A. S. M.)

TAMEGA, Screw Composite Gunboat.
532 Tons. 100 H.P.
Commander—Pedro Ignacio do Rio Carvalho.
2nd Commander—Cypriano Lopez d'Andrade.
1st Lieutenant—Joel Benito Ferreira d'Almeida.
Lieutenant—Francisco Thomas de Brito Soares.
Do. Amaro Justinião d'Asredo Gomes.
Surgeon—Francisco Bernardino do Carvalho.
Paymaster—Pedro Ricardo da Silva Saerrezino.
Sub-Lieutenant—Miguel Evaristo Tavares de Barros.
Engineer—Antonio José de Lima e Almeida.
Do. Malakias Antonio Pinto.

MANDOVY, Screw Composite Gunboat.
414 Tons. 80 H.P.
Commander—Carlos Maria Pereira Viana.
Lieutenant—Antonio de Sousa Canavaro.
Do. Antonio José Vallao.
Do. Francisco Tavares de Reis.
Sub-Lieutenant—José da Cunha Lima.
Staff-Surgeon—José Sanchez Beilão Prato.
Paymaster—Jose de Rolka Dzidziski.
Engineer—Lucas Augusto Pinto.
EVENTS CONNECTED WITH CHINA.

1860 Sept. 21 Consul Parker, Capt. Anderson & Brahman, Mr. du Norman, Mr. Bowly, captured by San-ko-len-ien; Captain Brahman and Abbe Loi beheaded.

Oct. 12 Peking surrender.

1861 Jan. 6 Volunteer troop formed in Shanghai.

Jan. 12 Taiping Rebels approached Shanghai.

Jan. 24 Military defence commenced at Shanghai.

Jan. 29 Snow storm for forty-eight hours at Shanghai.

Feb. 21 Rebels defeated at Ke-po, near Shanghai.

Feb. 23 Rebels prisoners executed in Shanghai.

April 2 Thieving Rebels defeated at Wong-lan-ze; 800 men killed.

May 1 Siege of Kehu.-

May 15 Recapture of Ningpo.

May 22 Recapture of Taung-poo by Allies.

May 17 Admiral Porter killed on mission to Chinese.

May 29 Destruction of Cholin by Allies.

1863 Nov. 27 Gordon captured Soochow.

Nov. 9 26 Chinese rebel chiefs executed treacherously murdered.

Dec. 31 Captain Osborne came to China, but returned, the Chinese deporting from engagements.

1864 July 1 Daily Shipping List revised to S.-N. Daily News.

1865 June 9 Reynolds' Telegram to Wusong communicated.

June 30 Str. Cara and Chineseclerks lost in typhoon.

July 3 Foundation Stone of New Consular Hall laid.

July 3 H.K.M.'s Supreme Court established.

July 9 San-ko-len-ien defeated and slain.

Nov. 26 Sir Rutherford Alcock Ambassador at Peking.

1866 May 24 First Stone of Cathedral laid.

1870 Jan. 10 Recorder newspaper stock sold.

Jan. 21 Steamer 'Cora' lost.

Jan. 21 The Ascot-Burlington Embassy.

1879 Oct. 24 Supplementary Convention to Treaty of Tientsin signed.


Nov. 7 Suz Canal opened.

1879 Jan. 24 Bombay and Onoda, stra, collision at Yokohama.

June 20 Tientsin Massacre.

June 21 Massacre of French Consul and Sisters of Mercy at Tientsin.


Aug. 17 Shanghai and Hongkong Telegraph opened.

1887 Nov. 14 Ching Hwa, Envoy, arrived in London.

1879 Feb. 4 Chiangchung str, lost.

Mar. 26 Ten Kwo-dan died at Nanking.

Apr. 2 Str. Yungchung lost at Breaker Point.


May 1 Str. Douglas lost at Chann Head.

May 2 Young Emperor (Tung-chih) married.

June 1 Foundation Stone of New British Consulate laid.

July 21 Taiwan lost.

Aug. 24 Str. America burnt at Yokohama.

Aug. 27 Rook Sheikhum tried at Nanking.

1879 Feb. 7 Fire at Kiangnan Arsenal.

Feb. 28 Emperor Tung-chih assumed the Government.

Mar. 3 Str. Kung-loo lost at Corunna.

Mar. 31 Str. Drummond Castle lost at Chusan Group.

Mar. 31 Inauguration of new British Consulate at Shanghai.

June 29 Emperor of China granted Audience to Foreign Representatives.
1879 Mar. 11 Str. Sun-fu-lo lost.
May 3 Riots in French Concession.
June 30 Str. English lost off Keelung.
July 4 First number of Celestial Empire published.
July 10 Str. Singapore lost off Cape Grandalfi.
July 30 Gordon Castle wrecked off Lisbon.
Aug. 12 Shanghai made a port of Registry.
Aug. 22 Margary started for Yunnan.
Aug. 24 Str. Spark taken by pirates, Canton River.
Feb. 12 Lea, Crawford & Co.'s Auction Rooms burned.
Feb. 21 Margary murdered.
Mar. 15 Miss Fish premises, French Bund, burnt.
Mar. 20 Steamer Yuen-tse-fu lost, Dodd's Island.
Sept. 15 Tonquin opened by the French.
1880 April 1 Kiangshow opened.
May 26 Wusong died.
May 31 Mr. Howard went as Minister to Peking.
Feb. 27 Treaty of peace between Japan and China signed at Koko.
— Treaty between Japan and Corea signed.
Sept. 13 Chefoo Convention signed.
Oct. 24 Wusong Railway sold to Chinese.
Nov. 6 Manse taken.
1877 Jan. 1 Mr. Meinertz retired from Consular Service.
Jan. 16 Sale of S.S.N. Company to Chinese, notified by Shareholders.
Feb. 5 Kielo Railway opened by Emperor.
Mar. 2 Waoh, Wenchow, and Fukien opened.
Apr. 8 Mr. Baber arrives at Chungking.
June — Contagous Disease Act put in force.
June — Famine in North-China.
June 27 First Telegraph erected by Chinese—French to Li Hung-chang's yamul.
June 17 Loss of M.M.G. steamer Makong, off Gurchia.
Aug. 4 New Iron Bridge over Yang-kung-pang opened.
Aug. 10 Notification of the opening of 5 ports on Yangtse, as photo of call.
Oct. and Nov. — Chinese take up Wusong Railway.
Oct. — Chinese Army advance into Kashigria.
Oct. — Saisixma rebellion quelled.
Nov. 25 First Chinese Embassy has audience at Berlin.
Nov. 19 Kans taken.
Nov. — Shen Pao-chin objects to road extension.
Dec. 10 Fokian taken.
Dec. — C.M.S.N. Co. and C.N. Co. come to agreement.
— Familiar in Chihli, Szechuen, Shantung, Honan, and Kiangpoh.
— Severest winter since 1801/2.
1878 Jan. 17 River frozen over at Wusong.
Jan. 17 Acting Chief Judge Goodwin died.
Jan. 31 Str. Hossong lost at Doddi's Island.
Jan. — A Tigre captured at Chang-chow, near Amoy.
Jan. — General Stahl relieved Mr. G. Wileys Wells as U.S. Consul-General.
Jan. — Soap kitchen burnt at Tientsin; upwards of 1,000 lives lost.
Feb. 3 J. Broadhurst Tootal died. For many years Looce and part proprietor of the North-China Herald, and publisher of the North-China and Japan Daily Hong List.
Feb. 5 Kiang-chang lost on Hen and Chicken Rocks in the Yangtse.
1878 Feb. 2 Wanking started in Shanghai.
Mar. 24 William Frederick Meyers, Chinese Secretary to H.M.'s Legation at Peking, died.
Apr. 15 Judge French sat for the first time in H.M.'s Supreme Court, Shanghai.
Apr. 16 Str. Hoang lost on Haiti Island, Gulf of Pechil.
Apr. 30 The Taotai Feng died at Shanghai.
May 13 Okubo, Minister of the Interior for Japan, assassinated.
May — A Chinese Loan for Haidan Wts., 5,000,000 contracted with the Hongkong and Shanghai Bank.
June 1 The Taotsu Chu, Manager of the C.M.S. Co., died at Tientsin.
June 27 Shanghai Washing Company commenced operations.
Aug. 23 Riot at Ningpo.
Sept. 25 Darin attack upon Chinese shop in Wing-lo, St. James, Hongkong, by armed robbers.
Sept. — Rebellion at Kwangtai broke out.
Oct. 8 Sorever gate at Honkong, serious damage to small galleys and loss of life.
Oct. 19 Death of Dr. Wong at Canton.
Nov. 8 H.H. Chung Kang-foo, Chinese Ambassador to St. Petersborough, left Shanghai per Am.
Dec. 24 Great Fire in Foochow, about 400 houses destroyed.
Dec. 25 Great Fire in Hongkong, about 700 houses destroyed.
Dec. 25 Wreck of the British barque da at Chefoo.
Mar. 20 H.H. Kao, late Chinese Ambassador to London, returned to Shanghai.
Mar. 31 Great Fire at Foochow, 500 houses destroyed.
April 14 Laying the cornerstone of St. John's College, Jefilee.
April 17 Shanghai Mercury appeared as an evening paper.
April 27 Constitution of a Roman Catholic Bishop (Rev. Valentine Gore) at Tung-kan-do.
April 30 Wu-ching-shan case opened at Foochow.
May 17 Arrival of General Grant in Shanghai.
May — The Municipal Council commenced to fill in and improve the Bund foreshore.
June 15 Loan of str. Shen Leou at the E.R. Promontory.
July 1 Destructive earthquake at Kanshe.
July 24 Death of G. J. W. Curwin.
Aug. 15 Great Fire on French Concession, about 990 houses destroyed; estimated loss, 1,000,000 taels.
Aug. 20 Death of Dr. Dalle.
Sept. 2 Arrival of the Yupa at Yokohama, after having discovered the north-east passage.
Sept. 2 The Swatow Olimon Guild Oase opened in Shanghai.
Oct. 5 H.R. Rev. Bishop Bassell died at Ningpo.
Nov. 12 The Batopriers of the Settlement, North of Yang-tung-pan, decide to abolish "Wharfage Days."
Nov. 21 Tho brig Condor sank by the str. Ping-foo outside Wusong.
Dec. — Sentence of Yakohol's Beg's sons and grandsons committed to close imprisonment in a distant province.
1879 Dec. 19 Consecration of St. Stephen's Chapel, Santing-kang (a small village about 12 miles from Shanghai).

Dec. 21 Opening of a new Church in connection with the Mission of the Methodist Church, South.

Jan. 2 Imperial decree disingracing Ch'ung Hau issued.

1880 Jan. 8 Execution of Li Yang-chai, the rebel leader in Kwangsi.

Jan. 28 Decree establishing and erecting Ch'ung Hau issued.

Mar. 3 Imperial decree sentencing Ch'ung Hau to death issued.


April 17 Arrival of Prince Heinrich of Germany in Shanghai.

May 1 Telegraph communication established between Hongkong and Philippino Islands.

June 10 Unveiling of the Margery Memorial.

June 21 Arrival in Shanghai of a Brazilian Embassy to China, en route to Peking.

June 28 Launch of a new steam-ship (the Wellington).

June 29 Coronation of the Rev. Beld as Bishop and Vicar Apostolic of Pochili at Tung-kao-tso Cathedral.

July 12 Colonel Gordon arrived in Shanghai on his way to Peking.

Aug. 12 Imperial decree ordering release of Ch'ung Hau issued.

Sept. 5 Treaty between Brazil and China signed at Tientsin.

Oct. 1 Death of Sellar de Espina, Spanish Minister to China, at Peking, from a fall from his horse.

Oct. 11 A. de Guany, Spanish Consul at Shanghai, drowned in the Whangpo river.

Dec. 2 Opening of the Viceroy's Hospital at Tientsin.


1881 Jan. 1 British schooner Chin-ch'oo wrecked on Taka bar, Fornina.

Jan. 3 Great fire at Haipong.

Jan. 11 British barque Cassiopée grounded on coast of Anam; total wrecks.

Jan. 15 Earthquake at Swatow.

Jan. 21 British barque Chinasun run down by the British str. Osirisland, near Amherst Rocks; Capt. Mackenzie, his wife, and seven of the crew of the barque drowned.

Jan. 23 Great fire in Tokio, 78 streets, 10,000 houses destroyed.

Feb. 6 British barque Ella Beeston wrecked in Straits of Ternuga.

Feb. 11 Another great fire in Tokio, 8,246 houses destroyed.

Feb. 11 Death of W. D. Magnan, U.S. Consul, Tientsin.

Feb. 20 Death of Colonel Cooke, Commander of the Anglo-Chinese contingent at Ningpo.

Feb. 21 Destruetive fire in Tokio; 1,520 houses destroyed.

Feb. 22 Page, a Customs Officer, tried at Canton, before Chief-Justice French, on charge of killing a Chinese who was smuggling.

Feb. 25 British gun boat Lotus wrecked on coast of Shantung.

Mar. 1 Opening of the National Exhibition at Tokio by the Mikado.

Mar. 14 Streets, Street and Stevenson arrived at Ichang, accomplishing the overland journey from Icham.

Mar. 24 King Kalakaua of Hawaii visited Shanghai on his tour round the world.
1881 Sept. 26 Typhoon on Japan coast; British steamer Ash supposed to have been gone down with all hands, when one day out from Nagasaki, on a voyage to Shanghai; twenty-six Europeans and several natives lost.

Sept. 26 The British barque Novena Mouvali on a voyage from Koochau to Shanghai, is supposed to have been lost in the same storm.

Sept. 30 Wreck of the British ship Belon Abbey on the Pratoo Reef, China Sea; two of the crew lost in attempting to reach land.

Oct. 3 Treaty between Brazil and China signed at Tientsin.

Oct. 4 Wreck of the British ship Gondolina Pago in the Pratoo Shoal; one man drowned, the rest of the crew saved.

Oct. 5 The German steamer Keiter driven ashore on Tischau Island while on the passage from Hongkong to Saigon, and afterwards destroyed by fire.

Oct. 5 Disastrous typhoon at Huipho and district; over one thousand lives lost and immense damage to property.

Oct. 5 The British steamer Publick stranded on Brown's Rock when entering Amoy harbour, and subsequently slipped off a bank into deep water.

Oct. 8 Opening of two Chinese Hospitals at Tientsin.


Oct. 23 The American ship Humboldt was wrecked on the Pancol Reef, and three of the crew drowned when attempting to land on the rocks.

Oct. 27 Wreck of the American barque New Era near Okobodjor, in the Philippines, while on the voyage from Hongkong to San Francisco; no lives lost.

Oct. 31 Funeral of the late Empress Tung An, widow of the late Emperor Hien Fung.

Nov. 13 Death of Mr. G. French, Chief Justice of H.B.M.'s Supreme Court for China and Japan, at Hong.

Nov. 13 British barque Lydia left Newchwang, but has not since been heard of; vessel supposed to have gone down with all hands.

Dec. 1 The Northern Post, daily paper, started at Tientsin.

Dec. 1 Wreck of the British barque Forward near Nambo, Japan; no lives lost.

Dec. 2 Princess Albert Victor and George of Wales arrived in Shanghai.

Dec. 4 The German barque Fallow went ashore on Quemoy Island, near Amoy, and became a total wreck.

Dec. 24 The Imperial Chinese Telegram line from Shanghai to Tientsin opened.

Dec. 26 German barque Waldviir wrecked near Bocian while on a voyage from New York to Hongkong.

CHINESE EMPIRE.

1637 Chou-wen. 1795 Koa-king.
1644 Sang-che (thing dynasty). 1820 Tung-kwang.
1658 Kung-ho. 1850 Kien-fung.
1723 Yang-chin. 1861 Tung-chi.
1736 Koa-lang. 1875 Kwang-si.
Ancient Landmark Lodge, Mass. Coast.
F. W. Feller ................................. W. M.
Geo. Howard ................................. S. W.
R. F. Anderson ............................... Treasurer.
G. C. James ................................. Secretary.
J. Graham ................................. S. D.
E. Schumacher ............................... 1st V.
T. Howe ................................. Tyler.

Keystone Royal Arch Chapter.
E. J. Slem ................................. H. P.
N. C. Anderson ................................. N.
S. McPherson ................................. S.
J. L. Harned ................................. C.
G. L. Skinner ................................. P. S.
C. Bower ................................. A. C.
F. C. Gates ................................. 1st V.
J. Pile ................................. 2nd V.
J. Graham ................................. 3rd V.
Wm. Hewitt ................................. Treasurer.
W. H. Cook ................................. Secretary.
T. Howe ................................. Tyler.

Zion A.M. Chapter, No. 570, 2. C.
Lewis Moore ................................. Z.
F. J. Marshall ................................. H.
J. B. Hafford ................................. T.
J. P. Kingmill ................................. Treasurer.
G. D. Ivory ................................. B.
W. White ................................. White.
J. A. Sullivan ................................. P. S.
T. S. Hewitt ................................. J.

Rising Sun Chapter, No. 129, 2. C.
W. H. ................................. M. R. E.
H. B. King ................................. H. P.
W. L. Twaddle ................................. M. F.
W. A. Young ................................. B.
T. Howe ................................. J.

Celtic Preceptor.
D. C. Johnson ................................. S. M. Preceptor.*
C. F. Dunlop ................................. P. M. Preceptor.
W. Hart ................................. W.
R. B. Jones ................................. Past Master.
A. Jones ................................. Marshall.
J. M. Forbes ................................. Treasurer.
H. M. Perkins ................................. Registrar.
W. L. Tweedie ................................. A. M.
G. Glass ................................. G.
W. H. Hewitt ................................. 1st R. W.
F. W. Gallo ................................. 2nd R. W.
T. Howe ................................. Register.

Z. S. Lodge.

Lodge Germania.
G. Bally ................................. W. M.
G. C. Allen ................................. Deputy M.
E. Bungeister ................................. S. W.
J. Rahn ................................. J. W.
E. Wasmuth ................................. 1st V.
J. Heat ................................. 2nd V.
R. W. Heidsenhagen ................................. Treasurer & M. of C.
J. Posthumus ................................. 1st steward.
J. J. C. Scheid ................................. 2nd steward.

List of Marine and Fire and Life Insurance Offices in Shanghai, 1892.

<table>
<thead>
<tr>
<th>OFFICES</th>
<th>LIATS.</th>
<th>AGENTS.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>LOCAL MARINE</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ceylon Insurance Office</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Eastern Insurance Office</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Eastern Insurance Office (Ceylon)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (Ceylon)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
<tr>
<td>China Insurance Office (China)</td>
<td>7th, 72,000</td>
<td>J. J. Morison, Commissioner.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**PROPOSED MOVEMENTS OF THE M. & Co.'s Contract Steamers. 1882.**

### INWARD.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Leave Destination</th>
<th>Leave Melbourne</th>
<th>Day at Sea</th>
<th>Day at Melbourne</th>
<th>Day at Shanghai</th>
<th>Day at Singapore</th>
<th>Day at Buitenzorg</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sydney</td>
<td>25 Feb.</td>
<td>30</td>
<td>14 Feb.</td>
<td>6 March</td>
<td>14 April</td>
<td>9 May</td>
</tr>
<tr>
<td>Melbourne</td>
<td>7 March</td>
<td>10</td>
<td>17 March</td>
<td>22 March</td>
<td>25 April</td>
<td>9 May</td>
</tr>
<tr>
<td>Sydney</td>
<td>29 March</td>
<td>2</td>
<td>30 March</td>
<td>1 April</td>
<td>11 April</td>
<td>9 May</td>
</tr>
<tr>
<td>Melbourne</td>
<td>2 Apr.</td>
<td>2</td>
<td>20 Apr.</td>
<td>20 Apr.</td>
<td>25 Apr.</td>
<td>9 May</td>
</tr>
<tr>
<td>Sydney</td>
<td>18 Apr.</td>
<td>30</td>
<td>27 Apr.</td>
<td>3 May</td>
<td>27 June</td>
<td>12 July</td>
</tr>
<tr>
<td>Melbourne</td>
<td>2 May</td>
<td>30</td>
<td>4 May</td>
<td>10 May</td>
<td>13 July</td>
<td>12 July</td>
</tr>
<tr>
<td>Sydney</td>
<td>21 May</td>
<td>30</td>
<td>25 May</td>
<td>28 May</td>
<td>27 June</td>
<td>12 July</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### OUTWARD.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Leave Destination</th>
<th>Leave Melbourne</th>
<th>Arrive at Shanghai</th>
<th>Arrive at Singapore</th>
<th>Day in Shanghai</th>
<th>Day in Singapore</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sydney</td>
<td>29 Mar.</td>
<td>2 Apr.</td>
<td>1 Apr.</td>
<td>1 Apr.</td>
<td>1 Apr.</td>
</tr>
<tr>
<td>Melbourne</td>
<td>2 Apr.</td>
<td>2 Apr.</td>
<td>1 Apr.</td>
<td>1 Apr.</td>
<td>1 Apr.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sydney</td>
<td>21 May</td>
<td>30 May</td>
<td>2 May</td>
<td>2 May</td>
<td>2 May</td>
</tr>
<tr>
<td>Sydney</td>
<td>27 July</td>
<td>30 July</td>
<td>30 Aug.</td>
<td>24 Aug.</td>
<td>8 Sept.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sydney</td>
<td>24 Aug.</td>
<td>31 Aug.</td>
<td>27 Sept.</td>
<td>27 Sept.</td>
<td>27 Sept.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sydney</td>
<td>29 Nov.</td>
<td>29 Nov.</td>
<td>12 Dec.</td>
<td>12 Dec.</td>
<td>12 Dec.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*On first three days.  + On Chinese buildings.*